

# Prueba di Naturalisashon

## Kòrsou



### Foyeto di Prueba di Naturalisashon

Entrante 1º di òktober 2007 e Reglamento nobo di Naturalisashon a drenta na vigor.

Si bo ke bira Hulandes, bo mester pasa e Prueba di Naturalisashon. For di 15 di desèmber 2010 a adaptá e Areglo Prueba di Naturalisashon i a publiká e Areglo Prueba di Naturalisashon Kòrsou den Korant di Estado nr. 20949 fechá 30 di desèmber 2010. Despues ku bo pasa e Prueba di Naturalisashon ku éksito, si bo ta kumpli ku e otro eksigensianan, bo por entregá un petishon pa Naturalisashon na Gabinete di Gobernador.

MINISTERIO DI

**Enseñansa, Siensa, Kultura & Deporte**



Sentro di Ekspertisia pa Prueba & Eksamen  
Expertisecenter for Tests & Exams  
Centro Pericial para Pruebas & Exámenes

<b>Introdukshon</b>	<b>3</b>
<b>1. Èksamen</b>	<b>4</b>
1.1 Partinan	4
1.2 Nivel	4
1.3 Kontenido i organisashon	5
1.4 Preguntanan komo ehèmpel	11
1.5 Desaroyo nobo pa ku èksamen	13
<b>2. Inskripshon pa pasa Èksamen</b>	<b>14</b>
2.1 Desaroyo Nobo pa ku inskripshon	
<b>3. Resultado</b>	<b>16</b>
<b>4. Re-èksamen (repaso)</b>	<b>16</b>
<b>5. Sertifikado</b>	<b>16</b>
<b>6. Kiko mas mester tene cuenta kuné?</b>	<b>16</b>
<b>7. Eksonerashon</b>	<b>17</b>
<b>8. Puntonan di kontakto</b>	<b>20</b>
<b>9. Anekso:</b>	
<b>9.1 Anekso: Reglamento di èksamen</b>	<b>21</b>
9.1.A. Reglanan general	21
9.1.B. Reglanan durante èksamen	22
<b>9.2 Términonan final</b>	<b>24</b>
9.2.1 Konkretisashon Términonan final Parti I	27
9.2.2 Términonan final Parti I	32
9.2.3 Términonan final Parti II	37
9.2.4 Términonan final Parti III	41
<b>9.3 Planifikashon Prueba di Naturalisashon</b>	<b>45</b>

## Introdukshon

E informashon den e foyeto akí ta basá entre otro riba e Areglo Prueba di Naturalisashon Kòrsou 2011 di 15 di desèmber 2010, publiká den Korant di Estado nr. 20949 fechá 30 di desèmber 2010.

Den e organisashon nobo bálido for di 2011 e kandidatonan tin ku pasa èksamen den 3 parti: Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunidat di Kòrsou, Abilidad di idioma Papiamentu í Abilidad di idioma Hulandes. Den kapítulo 1 tin mas informashon tokante esaki.

Pa e Prueba di Naturalisashon mester dominá idioma Papiamentu í Hulandes na nivel A2. Den paragraf 1.2 tin mas informashon tokante esaki. Tambe mester tin konosementu di e manera di biba i traha na Kòrsou.

No ta obligá pa sigui un kurso di Naturalisashon. Kada kandidato ta liber pa disidí si e ta sigui un kurso òf si e ta skohe pa siña riba su mes.

Sentro di Ekspertisia pa Prueba i Èksamen (ETE) di Ministerio di Enseñansa, siensia, Kultura i Deporte di Kòrsou ta enkargá ku e organisashon di e èksamen di Naturalisashon.

Despues ku pasa e Prueba di Naturalisashon ku éksito, e kandidato por hasi petishon pa risibi su Sertifikado di Prueba di Naturalisashon. Ku esaki e kandidato por entregá un petishon pa Naturalisashon na Gabinete di Gobernador.

### Importante:

Pa optené e nashonalidat Hulandes e poseshon di un Sertifikado di Prueba di Naturalisashon ta solamente un di e eksigensianan. P'esei nos ta konsehá pa informá bo mes bon tokante e proseso di naturalisashon i tur e otro eksigensianan, promé ku bo inskribí pa e Prueba di Naturalisashon i promé ku entregá e petishon na Gabinete di Gobernador  
Informashon mas detayá tokante eksonerashon pa Prueba di Naturalisashon bo por haña na Gabinete di Gobernador.

ETE ta konsehá e kandidatonan pa nan **tuma e tempu nesesario pa prepará nan mes bon pa èksamen parti 1, 2 i 3, spesialmente èksamen idioma Hulandes**, promé ku nan inskribí nan mes pa esaki. Segun ekspertonan di idioma ta imposibel pa un hende dominá kwater nivel di abilidad di un idioma strañero den algun luna di tempu, spesialmente si un hende no ta praktiká esaki diariamente.

# 1. Èksamen

## 1.1 Partinan

Den e organisashon nobo e Prueba di Naturalisashon ta konsistí di tres parti di èksamen:

- ❖ Parti I Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunitat di Kòrsou
- ❖ Parti II Abilidadat di idioma Papiamentu:
  - a. abilidadat di skucha
  - b. abilidadat di skirbi
  - c. abilidadat di lesa
  - d. abilidadat di papia
- ❖ Parti III Abilidadat di idioma Hulandes:
  - a. abilidadat di skucha
  - b. abilidadat di skirbi
  - c. abilidadat di lesa
  - d. abilidadat di papia

Pa optené e Sertifikado di Prueba di Naturalisashon mester a pasa tur tres parti di e èksamen ku éksito. No tin un sekuensia spesífiko pa pasa e tres partinan. Ku otro palabra e NO ta un eksigensia ku mester pasa parti I, II i III den un sierto sekuensia.

## 1.2 Nivel

Por lo general e Prueba di Naturalisashon ta na nivel di final di skol básiko c.q. skol di Fundeshi. E nivel lingwístiko minimal pa pasa e èksamennan di idioma Papiamentu i Hulandes ku éksito ta nivel A2 di e 'Kwadro di Referensia Oropeo' (ERK) pa idioma moderno. E nivel lingwístiko akí ta nifiká un dominio di idioma di Papiamentu i Hulandes, kaminda un hende (aloménos) por komuniká na Hulandes i Papiamentu tokante asuntunan simpel i diario. E persona ta usa formulashonnan simpel i por keda indiká komo un usuario básiko di e idioma.

Aki bou nos ta sita e deskripshon segun e '*Kwadro di Referensia Oropeo*' tokante e nivel di dominio di un *usuario básiko*:

*"E por komprondé frase i ekspreshonnan ku ta aparesé regularmente, ku tin relashon ku asuntunan di interes direkto (por ehèmpel datonan personal, famia, hasi kompra, geografia i trabou).  
E por komuniká ku tareanan simpel i diario ku ta eksigí un interkambio simpel i direkto tokante asuntunan di konfiansa i relevansia diario. E por deskribí den palabranan simpel aspektonan di su propio pasado, di su medio sosial direkto i di asuntunan riba tereno di diferente nesesidatnan."*

### 1.3 Kontenido i organisashon

#### ❖ Términonan final

E términonan final ta deskribí loke bo mester por i ki sorto di konosementu ta nesesario, pa por pasa e Prueba di Naturalisashon ku éksito. E informashon ku bo mester apsorbé, ta keda presentá di un manera mas práktiko i konkreto posibel na èksamen.

Informashon tokante e términonan final (loke bo mester sa i por) ta disponibel den e foyeto akí den e aneksonan kapítulo 9 anekso 2. Esaki ta publiká tambe riba e siguiente website: [www.gobiernu.cw](http://www.gobiernu.cw)

#### ❖ Organisashon di èksamen

##### Parti I: **Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunitat di Kòrsou**

Ta evaluá bo konosementu den un èksamen ku preguntanan tokante reglanan i kustumbenan di e komunitat di Kòrsou, orientashon sosial di e komunitat i tokante e sistema polítiko.

- E èksamen akí ta skirbí (riba papel) i ta konsistí di máksimal 47 pregunta di eskoho múltiple.
- E èksamen akí ta na Papiamentu.

##### Parti II i III: **Abilidadat di idiomaan Papiamentu i Hulandes**

Bo mester demostrá durante e èksamennan ku bo ta dominá e idiomaan Papiamentu í Hulandes sufisientemente na nivel A2. Bo mester dominá e dos idiomaan akí na nivel di un usadó básiko (nivel A2, mira página 4 bou di e título: Nivel).

Parti II i III, Abilidadat di idioma Papiamentu i Hulandes, kada un ta konsistí di 4 sekshon:

1. Èksamen di Abilidadat di Skucha
2. Èksamen di Abilidadat di Skirbi
3. Èksamen di Abilidadat di Lesa
4. Èksamen di Abilidadat di Papia

E èksamen idioma Papiamentu skucha, skirbi i lesa (1-2-3) ta skirbí (riba papel) i e sekshon di papia (4) ta oral.

E èksamen idioma Hulandes ta parsialmente riba kòmputer i por parti skirbí.

- E sekshonnan skucha (1) i lesa (3) ta ku kòmputer.
- E sekshon skirbi (2) ta di forma skirbí (riba papel).
- E sekshon papia (4) ta oral i pa kada kandidato individualmente ku dos eksaminadó.

*Mira tabèl I i II riba e siguiente páginanan pa haña un bista tokante e konstelashon, kontenido, kriterio di evaluashon i stándart di e diferente partinan di e prueba.*

Tabèl I : Konstelashon i kontenido di e Prueba di Naturalisashon.

	Parti i áreanan di kontenido	Forma di èksamen	Kantidat di tarea	Durashon di èksamen
I	<p><b>Konosementu di Organisashon polítiko i Komunitat:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trabou i entrada</li> <li>2. Manera di anda ku otro, norma i balornan</li> <li>3. Manera di biba</li> <li>4. Salú i salubridat</li> <li>5. Historia i geografía</li> <li>6. Instansianan</li> <li>7. Organisashon polítiko i estado di derecho</li> <li>8. Enseñansa i edukashon</li> </ol>	Skirbí: pregunta di eskoho múltiple na Papiamentu.	47	60 minüt
II	<p><b>Abilidad di idioma: Papiamentu</b></p> <p><b>1. Abilidad di Skucha</b> Tópikonan ku e kandidato por keda konfrontá kuné den bida diario, na skol/kurso/estudio òf den su profeshon.</p> <p><b>2. Abilidad di Skirbi</b> Tópikonan ku e kandidato por keda konfrontá kuné den bida diario, na skol/kurso/estudio òf den su profeshon</p> <p><b>3. Abilidad di Lesa</b> Tópikonan ku e kandidato por keda konfrontá kuné den bida diario, na skol/kurso/estudio òf den su profeshon.</p> <p><b>4. Abilidad di Papia*</b> Tópikonan ku e kandidato por keda konfrontá kuné den bida diario, na skol/kurso/estudio òf den su profeshon.</p>	<p>Skucha for di CD pida pida teksto kòrtiku i kombersashonnan mas largu. E tareanan akí ta pregunta di eskoho múltiple di forma skirbí.</p> <p>Diferente tipo di tarea manera: indiká e ortografía korekto di palabranan (eskoho múltiple), terminá frasenan inkompletu, deskribí plachinan, skirbi kartanan kòrtiku i simpel, yena formularionan. E tareanan ta pregunta di eskoho múltiple i habrí di forma skirbí.</p> <p>Les a teksto kòrtiku, skema, instrukshon, anunsio. E tareanan ta pregunta di eskoho múltiple di forma skirbí.</p> <p>*Seshon individual ku dos eksaminadó. Diferente sorto di tarea kòrtiku, manera konta kiko ta mira riba un plachi, tene un kombersashon kòrtiku na telefòn, terminá un diálogo, deskribí un produkto, deskribí un ruta, splika algu, duna un opinion.</p>	<p>24</p> <p>12</p> <p>24</p> <p>16</p>	<p>45 minüt</p> <p>60 minüt</p> <p>60 minüt</p> <p>20 minüt pa persona</p>

\*Evaluashon di e partinan di e prueba mensioná ariba ta tuma lugá dor di dos eksaminadó.

<i>Parti i áreanan di kontenido</i>		<i>Forma di èksamen</i>	<i>Kantidat di tarea</i>	<i>Durashon di èksamen</i>
III	<b>Abilidad di idioma: Hulandes</b>			
	<b>1. Abilidad di Skucha*</b> Tópikonan ku e kandidato por keda konfrontá kuné den bida diario, na skol/kurso/estudio òf den su profeshon.	Skucha pida pida teksto kòrtiku i kombersashonnan. E tareanan akí ta den forma di eskoho múltiple pa medio di kòmputer.	30	39 minüt
	<b>2. Abilidad di Skirbi*</b> Tópikonan ku e kandidato por keda konfrontá kuné den bida diario, na skol/kurso/estudio òf den su profeshon	Diferente tipo di tarea, manera: skirbi karta kòrtiku i tarheta, yena formulario i skema, skirbi memo. E èksamen ta di forma skirbí (riba papel).	6	60 minüt
	<b>3. Abilidad di Lesa*</b> Tópikonan ku e kandidato por keda konfrontá kuné den bida diario, na skol/kurso/estudio òf den su profeshon.	Mester lesa teksto, skema, instrukshon, anunsio kòrtiku. E tareanan ta pregunta di eskoho múltiple pa medio di kòmputer.	30	75 minüt
<b>4. Abilidad di Papia*</b> Tópikonan ku e kandidato por keda konfrontá kuné den bida diario, na skol/kurso/estudio òf den su profeshon.	Seshon individual ku dos eksaminadó. Diferente sorto di tarea, manera: tene un kombersashon na telefòn, splika algu, bestèl algu, trata un keho.	6	± 30 minüt pa persona	

*\* Evaluashon di e sekshonnan di e prueba ariba menshoná pa un parti ta tuma lugá ku kòmputer i pa un parti pa èksaminadónan. Kòmputer ta determiná e resultado.*

**Tabèl II: Kriterio di evaluashon i stándart**

<b>Èksamen</b>	<b>Parti di Èksamen</b>	<b>Aspektonan di evaluashon</b>	<b>Stándart</b>
Parti I	<b>Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunitat*</b>	Bo ta haña preguntanan tokante kustumbenan di komunitat di Kòrsou, orientashon sosial i organisashon polítiko i mester kontestá esakinan korektamente.	skor máksimo: 47 skor mínimo: 32
Parti II	<b>Abilidadat di idioma Papiamentu*</b>		
	- skucha	Bo ta skucha fragmento di teksto i kòmbersashon mas largu riba un DVD/CD i mester por kontestá pregunta tokante esaki korektamente (den forma skirbí). Semper ta ún kontesta so ta korekto.	skor máksimo: 24 skor mínimo: 14
	- skirbí	Bo ta haña diferente tipo di tarea. Na evaluashon di bo elaborashon lo siguiente ta konta: - e palabranan mester ta korektamente di spèl; - no ta konta eror den artíkulo; - bo tin mag di tin eror di spèl (ku eksepsyon di tarea di spèlmentu korekto), tanten ku no afektá komprehensibilidat di e palabra/frase; - no ta konta erornan gramatikal, tanten ku no afektá komprehensibilidat, ku eksepsyon di e siguiente spesifikashonnan: • e sekuensia di palabra den e frasenan prinsipal mester ta korekto; • e frasenan mester tin un suheto i un verbo konhugá; • e verbonan: ta, tin, bai, hasi, mester, mester ta den e forma korekto. - mester a usa un tempu di verbo korekto. - na e tareanan pa yena/formularionan mester a yena informashon korekto. - na deskripsionnan di plachi, mester tin frasenan adekuá skirbí, ku no ta kontradesí e ilustrashon.	skor máksimo: 20 skor mínimo: 13
	- lesa	Bo ta haña teksto kòrtiku pa lesa, skema, instruksyon, aviso i ta kontestá e pregunta a base di esei (eskoho múltiple). Semper ta un kontesta so ta korekto.	skor máksimo: 24 skor mínimo: 14
	- papia	Ta paga tinu riba lo siguiente ora di evaluashon: <u>Kontenido:</u> e ekspreshon mester ta relashoná ku e tarea i mester ta sufisientemente klá. Serka tur tarea ta evaluá riba kontenido di e kontesta. <u>Gramátika:</u> e ekspreshon den su totalidat mester ta sufisientemente korekto pa loke ta trata gramátika. <u>Estilo:</u> registro sufisientemente adekuá: forman korekto pa dirigi bo mes na un hende, manera uso di 'señora'. <u>Intonashon:</u> adekuá den e tipo di ekspreshon. Por ehèmpel un pregunta òf un eksklamashon. <u>Kapasidat komunikativo:</u> reashoná di manera adekuá riba e otro papiadó. <u>Abilidadat di papia general:</u> - fluides - pronunsiashon - skohensia di idioma, sekuensia di palabra, tempu di verbo.	skor máksimo: 35 skor mínimo: 23
Parti III	<b>Abilidadat di idioma Hulandes*</b>	Pa haña un 'sufisiente' pa e èksamen di Abilidadat di idioma Hulandes e kandidato mester optené un skor ku ta demostrá ku e kandidato a alkansá minimalmente e nivel di dominio A2 di e 'Kwadro Europeo pa Idiomanan Strañero Moderno'.	



Èksamen	Parti di Èksamen	Aspektonan di evaluashon	Stándart
	- skucha	<p>Dominio di nivel A2 ta nifiká ku e kandidato por hasi e siguiente akshonnan lingwístiko:</p> <p>E kandidato por komprondé frase i e palabranan di mas frekvente ku ta relashoná ku áreanan ku ta spesialmente di interes personal direkto (por ehèmpel informashon básiko tokante mi mes i famia, hasi kompra, geografia, trabou).</p> <p>E kandidato por sigui puntonan importante den mensahe- i anunsionan kòrtiku, kla i simpel.</p>	<p>skor máksimo: 30</p> <p>skor mínimo: 26</p> <p>stándart: A2</p>
	- skirbi	<p>Evaluashon di abilidad di skirbi ta bai via un lista di pregunta riba kòmputer.</p> <p>Abilidad di skirbi di e kandidato ta keda evaluá riba dos aspekto:</p> <p>Riba kontenido i forma. Pa standarisá e pruebanan di skirbi, ta konta ku tantu kontenido komo forma mester konektá ku e nivel midí. Esaki ta nifiká ku ta duna un resultado di nivel solamente si kontenido komo forma ta konektá. Promé ta evaluá kontenido di e tareanan riba kon adekuá e kontenido ta. Mester kontestá e siguiente puntonan ku 'si' pa hasi un evaluashon di nivel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- e tareanan ta sufisientemente lesabel?</li> <li>- e tareanan a keda ehekutá na Hulandes?</li> <li>- minimalmente 80% di e kontenido puntrá a keda realisá?</li> </ul> <p>Aspektonan di forma ta: koherensia - vokabulario - tono i registro - gramatikalmente korekto - ortografía - signo ortográfiko.</p>	<p>Ora tantu kontenido komo forma ta konektá riba e nivel midí, por duna nivel di e kandidato i profil di e kandidato.</p> <p>stándart: A2</p>
	- lesa	<p>Dominio di nivel A2 ta nifiká ku e kandidato por hasi e siguiente akshonnan lingwístiko:</p> <p>E kandidato por lesa teksto kòrtiku i simpel.</p> <p>E kandidato por haña informashon pronostikabel spesífiko den teksto simpel di tur dia manera aviso, menú i skemanan.</p> <p>E kandidato por komprondé karta personal simpel i kòrtiku.</p>	<p>skor máksimo: 30</p> <p>skor mínimo: 26</p> <p>stándart: A2</p>
	- papia	<p>Evaluashon di abilidad di papia ta sosodé via un formulario di evaluashon i ta keda evaluá pa dos eksaminadó.</p> <p>Ta evaluá e abilidad di papia di e kandidato riba e siguiente aspektonan:</p> <p><u>kontenido</u>: a realisá minimalmente 80% di e kontenido pidí?</p> <p><u>koherensia</u>: e kandidato ta usa konhunshon kaminda ta nesesario?</p> <p><u>anáfora</u>: e kandidato ta usa anáfora kaminda ta nesesario?</p> <p><u>ekspreshonnan</u>: tin un desaroyo den e kandidato su ekspreshonnan?</p> <p><u>vokabulario i uso di palabra</u>: e kandidato ta ekspresá su mes den un vokabulario hopi variá?</p> <p><u>artíkulo</u>: e kandidato ta usa artíkulo kasi semper i kasi semper di forma korekto?</p>	<p>stándart: A2</p>

	<p><u>preposishon</u>: e kandidato ta usa preposishon den kombinashonnan mas frekvente i ménos frekvente i kasi semper di forma korekto?</p> <p><u>tono i registro</u>: tono i registro ta adekuá pa e relashon entre e kandidato i e reseptor di e teksto?</p> <p><u>gramatikalmente korekto</u>: kon e sekuensia di palabra ta den e frasenan prinsipal?</p> <p><u>uso korekto di frasenan supordiná</u>: e kandidato ta usa frase supordiná kasi semper? E sekuensia di palabra ta semper korekto?</p> <p><u>forma di verbo</u>: e forman di verbo ta kasi semper korekto?</p> <p><u>kon ta realisá flekshon di pronòmber, athetivo i sustantivo?</u> Ta realisá semper di forma korekto?</p> <p><u>komprensibilidat, pronunsiashon i entonashon</u>: e skuchadó no mester hasi esfuerso pa komprondé e ekspreshonnan.</p> <p><u>entonashon i pronunsiashon</u>: e kandidato tin un entonashon i pronunsiashon natural i klá.</p> <p><u>fluides i ritmo di papia</u>: e ritmo di papia ta normal i kasi semper e kandidato ta ekspresá su mes ku fluides.</p>	
<p><i>* mira términonan final den e aneksonan di e foyeto akí.</i></p>		

#### 1.4. Preguntanan komo ehèmpel

Aki bou tin di kada sekshon di èksamen un pregunta komo ehèmpel. Ku esaki bo por haña un idea kon e èksamen lo por ta.

#### **Parti I Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunitat di Kòrsou**

(Bo ta pone un sírkulo rondó di e lèter di e kontesta korekto)

Pais Kòrsou ta ....

- A. un kolonia di Hulanda.
- B. un parti ultramar di Union Oropeo.
- C. un parti outónomo di Reino Hulandes.

#### **Parti II Abilidad di Idioma Papiamentu**

##### **-Abilidad di Skucha:**

*(Bo ta lesa e pregunta)*

Un señora ta papia di su negoshi di outo. Kiko e señora akí ta konta den e kombersashon akí? "...” (Bo ta skucha e stèm riba e CD)

- A El a traha masha duru i no tabata tin tempu pa su yunan.
- B Su negoshi a bira un éksito i e no tin nodi di traha mas.
- C Su yunan semper a traha i yuda den e negoshi.

*(Bo ta pone un sírkulo riba bo blachi di kontesta rondó di e lèter di e kontesta korekto)*

---

##### **- Abilidad di Skirbi:**

Bo a sigui un kurso di hulandes. E kurso a dura un aña. Bo a finalisá e kurso.

Bo ke bende bo buki di lès 'NEDTAAL 1'. Bo ta kologá un kartika den supermarket.

Den e kartika tin pará: ku bo ke bende algu; kiko bo ke bende; kon bieu e buki ta; kon e kalidat di e buki ta; e preis; bo nòmber; bo number di telefòn; riba ki dia i kuant'or hendenan por yamabo.

Skibi e kartika aki bou.

*(Bo ta skirbi e karta den e espasio indiká)*

---

##### **- Abilidad di Lesa:**

*(Bo ta lesa e teksto i e pregunta bou di dje)*

**LADRONNAN DETENÉ** - Ayera polis a detené dos ladron, di 16 i 18 aña. Polis a reakshoná riba un tep di un peaton ku a tende zonido di glas kibrando den e edifisio di patfenderei. E edifisio akí no tin su mes instalashon di alarma. Ora polis a yega einan, nan a mira dos mucha hòmbler sali pafó. Mes ora nan a kore bai. Durante e persekushon nan a laga nan botin - un pantaya di kòmputer i un tokadó di disko kompakto - kai riba kaya. Despues e ladronnan a slep kai riba e kaya muhá. E detenshon no a duna ningun problema. Awe mainta por a debilbé patfenderei e botin kompletu.

Kon polis a haña sa ku tabatin un kiebro?

- A E instalashon di alarma a alertá polis.
- B Pa kasualidat polis a pasa i a mira e kiebro.
- C Un peaton a notifiká polis.

*(Bo ta pone un sírkulo riba bo blachi di kontesta rondó di e lèter di e kontesta korekto)*

---

##### **- Abilidad di Papia:**

Bo ta den biblioteka pa studia. Na bo mesa tin dos otro hende sintá. Nan ta sinta papia henter ora. Nan ta stroba bo. Kiko bo ta bisa e dos otro hendenan?

*(Aki bo ta duna un kontesta verbal)*

### **Parti III Abilidad di idioma Hulandes**

#### **-Abilidad di Skucha:**

(Skucha e teksto papiá)

"....." (*bo dosente di lès di kòmputer a laga un mensahe riba e aparato di yamada*)

Wanneer hebt u geen les?

- A** donderdag en maandag
- B** donderdag en vrijdag
- C** vrijdag en maandag

---

#### **- Abilidad di Skirbi:**

Uw vriend Tony viert volgende week zijn 50e verjaardag. U kunt niet naar het verjaardagsfeest omdat u dan op vakantie bent. U stuurt hem daarom een kaartje. Maak het kaartje af met drie zinnen.

Beste Tony,

.....met je .....

.....

.....

.....

---

#### **- Abilidad di Lesa:**

Indro, ik ben bij mijn vader. Hij is ziek.

De melk is op en er zijn geen eieren meer. Ga jij dat even halen? Brood is er genoeg.

Ik ben om 7 uur thuis.

Wat moet Indro gaan halen bij de supermarkt?

- A** alleen brood en eieren
- B** alleen melk en brood
- C** alleen melk en eieren
- D** brood, melk en eieren

---

#### **- Abilidad di Papia:**

U bent de manager van een restaurant. Een mevrouw komt bij u binnen. Ze heeft gisteravond in uw restaurant gegeten. Zij is haar jas kwijt. De examinator is de klant. Sta de klant te woord.

---

## 1.5 Desaroyo nobo pa ku èksamen

**Pa aña 2019**, mas èksamen lo bira digital. Pues e kandidato lo mester pasa esaki via di kòmputer.

Tambe e èksamen idioma Hulandes ta kambia kua forma i struktura.

Konkretamente e kambionan ta inserá ku:

- èksamen Orientashon di Komunidat i Político ta bira digital;
- èksamen idioma Hulandes papia ta bira digital; Pues huntu ku skucha i lesa tres parti di e èksamen ta digital. Solamente e èksamen skirbi ta via di papel.
- èksamen idioma Hulandes papia, skirbi, lesa, skucha ta kambia kua forma I struktura.

Aki ta sigui un promé diskripshon na Hulandes di kada parti di e èksamennan Hulandes forma nobo: **entrante 2019!**

NB: por tin kambio pa ku rafinashon ainda den esaki.

Het examen Schrijven (**Schrijfvaardigheid**) is een examen met pen en papier. U moet bijvoorbeeld korte brieven schrijven en een formulier invullen. U moet in deze toets 7 of 8 opdrachten maken. Het examen duurt 35 minuten.

Het examen Spreken (**Spreekvaardigheid**) doet u op de computer. Op het examen moet u Nederlands spreken en verstaan. U moet filmpjes bekijken en vragen beantwoorden. Het examen heeft twee onderdelen:

1. antwoord geven
2. meerkeuzevragen

Het examen duurt 35 minuten.

Het examen **Luisteren (Luistervaardigheid)** doet u op de computer. U krijgt vragen over filmpjes en luistert naar de teksten. Bijvoorbeeld over naar de dokter gaan of over naar school gaan. U moet in deze toets 25 vragen beantwoorden. Het examen duurt 45 minuten.

Het examen **Lezen (Leesvaardigheid)** doet u op de computer. U moet korte teksten lezen. U moet ook vragen beantwoorden. U moet in deze toets 25 vragen beantwoorden. Het examen duurt 50 minuten.

Informatie over opbouw van de huidige Europees-Nederlandse naturalisatietoets vindt u op <https://www.inburgeren.nl/examen-doen.jsp>. Ook zijn er op die site oefenexamens beschikbaar.

## 2. Inskripshon pa pasa èksamen

Pa inskribí pa èksamen mester hasi esei na un sitio indiká pa Sentro di Ekspertisia di Prueba & Èksamen (ETE). E datonan eksakto tokante e fechanan di inskripshon di e èksamen konserní ta keda publiká kada bes den korantnan lokal. Riba e website [www.gobiernu.cw](http://www.gobiernu.cw) tin un planifikashon di mas aña ku tur dato relevante.

No ta obligatorio pa pasa tur èksamen den e mésun periodo. Pues bo mester mèldu i paga solamente pa e èksamen ku bo ta bai hasi.

Pa por pasa èksamen mester kumpli ku algun kondishon:

❖ **Kondishonnan:**

- Bo mester por lesa i skirbi.
- Bo mester tin abilidadan básiko riba kòmputer pa Parti III (manehá teklado, raton).
- Bo mester a depositá e plaka di èksamen korespondiente riba e kuenta bankario general di gobièrnu indiká pa ETE.

Pa por inskribí bo mester mostra e siguiente dokumentonan:

- Bo pèrmit original bálido di estadia. Òf un komprobante di e petishon pa haña e pèrmit di estadia òf pa prolongá durashon di balides di e pèrmit di estadia.
- Bo prueba di identifikashon (sédula òf pasport) original i bálido
- Bo komprobante di pago di èksamen original
- Bo karta di resultado original si bo mester bolbe hasi partinan 1, 2, 3.
- Bo sertifikado original (entre 2008-2010) si bo mester hasi solamente Prueba 3.

Solamente kandidatnan ku a inskribí i ku a entregá nan komprobante di pago i demas eksigensianan ariba mensioná ta bini na remarke pa pasa èksamen. E kandidato ta risibí su karta di konvokashon di èksamen mes ora na momentu di inskripshon.

E inskripshon ta automatísá i ta tuma lugá digitalmente.

**NB Ta importante ku na inskripshon bo ta duna bo adrès ofisial registrá na Kranshi. Esaki pa evita problema despues na otorgamentu di sertifikado.**

**Tambe ta importante pa duna bo datonan korekto i sin fayo (telefòn, adrès, e-mail).**

**Den kaso ku tin kambio di telefòn, adrès, e-mail mester informá ETE via di e-mail: [naturalisashon@ete.cw](mailto:naturalisashon@ete.cw)**

Den e karta konvokatorio tin notá: e fecha, lugá, orario di atmishon, orario di e èksamen i e otro eksigensianan pa pasa e èksamen. E reglanan di èksamen (Reglamento di èksamen) ku ta bálido na momentu di e èksamen ta pará den kapitulo 10, anekso 1.

❖ **Gastunan di èksamen\*:**

E tarifa di èksamen ta stipulá den e Areglo di Prueba di Naturalisashon Kòrsou 2011 di 15 di desèmber 2010, manera publiká den Korant di Estado nr. 20949 fechá 30 di desèmber 2010.

- |             |  |           |
|-------------|--|-----------|
| • Parti I   | Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunidat di Kòrsou | fl. 275,- |
| • Parti II  | Abilidad di idioma Papiamentu                              | fl. 225,- |
| • Parti III | Abilidad di idioma Hulandes                                | fl. 110,- |

Den kaso di re-èksamen/repaso gastunan di èksamen ta lo siguiente:

- |             |  |           |
|-------------|--|-----------|
| • Parti I   | Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunitat di Kòrsou | fl. 140,- |
| • Parti II  | Abilidadat di idioma Papiamentu: pa 1 sekshon              | fl. 75,-  |
|             | pa 2 sekshon   | fl. 150,- |
|             | pa 3 òf 4 sekshon  | fl. 225,- |
| • Parti III | Abilidadat di idioma Hulandes: pa 1 sekshon                | fl. 37,-  |
|             | pa 2 sekshon   | fl. 74,-  |
|             | pa 3 sekshon   | fl. 111,- |
|             | pa 4 sekshon   | fl. 148,- |

**Mester paga e gastunan di èksamen na Girobank riba number di kuenta general di gobièrnu di Kòrsou, number 1500051, na nòmber di Ministerio di ESKD (Ministerie OWCS) pa Prueba di Naturalisashon.**

*\* E tarifa aktual a ser stipulá dor di Hulanda. E tarifanan di èksamen por keda stipulá/adaptá anualmente.*

## **2.1 Desaroyo nobo pa ku inskripshon**

Algún desaroyo importante pa ku inskripshon

- ❖ Mas i mas nos ta bai komuniká digital ku kandidato, pa medio di e-mail i/òf website.
- ❖ Inskripshon pa èksamen ta bai bira mas i mas digital.
- ❖ Na inskripshon di aprel 2016, a inisia ku e proseso, ku mester traha un sita promé pa por inskribí. E sita ta tuma luga en prinsipio via di e-mail: [naturalisashon@ete.cw](mailto:naturalisashon@ete.cw)
- ❖ Entrante 2019 inskripshon ta pa medio di website.

### 3. Resultado

E resultado di e èksamen bo ta risibí di Sentro di Ekspertisia pa Prueba i Èksamen (ETE) pa mas lat 30 dia despues ku a kaba di pasa e èksamen. E fecha pa optené e resultado ta stipulá den e 'planifikashon di mas aña di e èksamen. Wak kapitùlo 9, anekso III.

E resultado di kada parti ta independiente. Pues no tin komo kondishon ku bo mester pasa un parti ku éksito pa por pasa e otro parti.

### 4. Repaso

Si bo no a pasa e èksamen i/òf parti di e èksamen ku éksito, bo por pasa un repaso. Den e kaso ei bo mester inskribí di nobo i kumpli di nobo ku e pago di èksamen.

### 5. Sertifikado

Bo ta haña e sertifikado di Prueba di Naturalisashon ora bo a pasa tur e èksamennan, tantu Parti I komo Parti II i III ku éksito. Sentro di Ekspertisia pa Prueba i Èksamen (ETE) lo otorgá e sertifikadonan mas pronto posibel, despues di a stipulá e resultado final i despues ku e kandidato entregá un petishon pa esaki.

Si un kandidato pasa tur e tres partinan di èksamen ku éksito e por hasi un petishon, denter di tres dia despues di resultado, pa optené su sertifikado. Petishon pa sertifikado mester tuma lugá por eskrito pa medio di un karta òf e-mail na presidente di èksamen, sra. E.A.R. Padilla-Bomberg, **e-mail: [naturalisashon@ete.cw](mailto:naturalisashon@ete.cw)**

Mester manda un kopia di e petishon tambe na sra. E.A.R. Padilla-Bomberg, presidente di èksamen na e-mail: [estherbomberg@gmail.com](mailto:estherbomberg@gmail.com) i sra. E.S. Coelho, sekretares di èksamen na e-mail: [emilia.coelho@gobiernu.cw](mailto:emilia.coelho@gobiernu.cw)

**Entrega di sertifikado lo tuma lugá denter di 6 pa 8 siman despues di fecha di resultado.**

Ku e Sertifikado di Prueba di Naturalisashon seguidamente, si bo ta kumpli ku e otro eksigensianan, bo por entregá un petishon pa Naturalisashon na Gabinete di Gobernador. Informashon tokante e prosedura akí ta optenibel na Gabinete di Gobernador.

### 6. Kiko mas mester tene cuenta kuné?

Bo mester presentá na èksamen na tempu. Bo mester ta presente na e ora ku bo karta konvokatorio **ta indiká na ora di atmishon, esta 30 minüt adelantá**. Si bo yega lat, bo no por partisipá mas na e èksamen. E ora ei bo mester inskribí i paga di nobo.

Semper na e èksamen bo mester tin huntu ku bo, bo karta konvokatorio i un prueba bálido di identifikashon. Si bo no tin huntu ku bo e karta konvokatorio i bo prueba di identifikashon bálido, bo no por pasa e èksamen. Tambe bo mester ta adekuá bistí segun reglamento ta stipulá.

Pa optené e nashonalidat Hulandes e poseshon di un sertifikado di Prueba di Naturalisashon ta solamente un di e eksigensianan. P'esei nos ta konsehá pa informá bo mes bon tokante e otro eksigensianan ku tin pa entrega di e petishon serka di Gabinete di Gobernador, promé ku bo inskribí pa e Prueba di Naturalisashon. Informashon mas detayá tokante eksonerashon pa Prueba di Naturalisashon bo por haña na Gabinete di Gobernador.



## 7. Eksonerashon

Eksonerashon di e Prueba di Naturalisashon Kòrsou.

**Bo no ta obligá pa hasi e Prueba di Naturalisashon kompletu, si:**

- Bo tin bo diploma di skol, ku bo a optené den Reino Hulandes i ku ta di un nivel mas haltu ku esun di skol básiko c.q. skol di Fundeshi. Por ehèmpel bo a haña un diploma di "leerlingwezen", enseñansa profeshonal, enseñansa general avansá, enseñansa superior i enseñansa universitario. Bo diploma mester a ser otorgá basá riba un reglamento legal, esta basá riba un lei na Hulanda; òf un lei na Aruba, Kòrsou òf Sint Maarten òf èks-Antia Hulandes. Si a sigui e estudio pa kual a optené e diploma den e idioma di e isla kaminda ta biba, e idiomaan Papiamentu i Hulandes mester a forma parti di e enseñansa. Riba e lista final di sifranan mester a optené un sifra sufisiente pa e dos idiomaan menshoná.

Eksonerashon Parsial

**Bo a pasa solamente èksamen Parti I ku éksito promé ku 1-1-2011:**

- Si bo ta biba na Kòrsou bo no tin nodi di pasa parti I di e Prueba di Naturalisashon atrobe, si promé ku 1-1-2011 bo a slag pa parti I di e Prueba di Naturalisashon di èks-Antia Hulandes, basta bo a pasa e parti ei na Papiamentu i bo tin un prueba ku bo a slag p'e parti ei (pues e resultado).

**Bo a pasa ku éksito promé ku 1-1-2011 e Prueba di Naturalisashon kompletu, pero bo no a naturalisá ainda:**

- Bo no tin nodi di bolbe pasa parti I i parti II di e Prueba di Naturalisashon na Kòrsou, si bo ta poseé e Sertifikado Prueba di Naturalisashon Boneiru, Kòrsou, Saba, Sint Eustatius òf Sint Maarten ku a otorgá bo promé ku 1-1-2011 pa kual bo a pasa e Prueba di Naturalisashon na Papiamentu.
- Bo no tin nodi di bolbe pasa e Prueba di Naturalisashon na Kòrsou, si bo ta poseé e Sertifikado Prueba di Naturalisashon ku a ser otorgá promé ku 1-1-2011 na Boneiru, Kòrsou, Saba, Sint Eustatius òf Sint Maarten pa kual bo a pasa e Prueba di Naturalisashon na Hulandes.

Den e kaso aki sí bo tin ku pasa ainda èksamen den e idioma ku bo falta (pues parti II òf parti III di e Prueba di Naturalisashon aktual).

**Bo no tin nodi di pasa e èksamen Hulandes di Prueba di Naturalisashon si bo ta poseé:**

- Sertifikado Hulandes komo idioma stranhero.
  - a. Sertifikado Profil Abilidad di Idioma Turístiko i informal (nivel A2)
  - b. Sertifikado Profil Abilidad di Idioma Fishinan Práktiko (nivel A2)
  - c. Sertifikado Profil Abilidad di Idioma Sosial (nivel B1)
  - d. Sertifikado Profil Abilidad di Idioma Profeshonal (nivel B2)
  - e. Sertifikado Profil Abilidad di Idioma Enseñansa superior (nivel B2)
  - f. Sertifikado Profil Abilidad di Idioma Akadémiko (nivel C1)
- Diploma 'èksamen di estado' Hulandes komo segundo idioma.
- Bo ta den poseshon di un diploma surnameo ku ta di un nivel mas haltu ku esun di skol básiko c.q. skol di fundeshi. Bo tin por ehèmpel un diploma di "leerlingwezen", enseñansa profeshonal, enseñansa general avansá, enseñansa superior òf enseñansa universitario. Bo diploma mester a ser otorgá basá riba un reglamento legal, esta basá riba un lei na Sürnam. Solamente si e estudio ku a kondusí na e diploma a ser duná na hulandes i riba e lista final di sifra tin un punto sufisiente pa Hulandes ta bin na remarke pa eksonerashon.
- Bo ta den poseshon di un bacculaureate Europeo di un skol Europeo, si den e enseñansa ei ta enserá e idioma Hulandes komo promé of di dos idioma i si a haña un punto sufisiente riba e lista final di sifra.
- Bo ta den poseshon di un sertifikado International Bacculaureate Middle Year Certificate, International General Certificate, òf Secondary Education, òf International Bacculaureate, si a sigui un kurso Ingles-Hulandes òf un kurso Internationaal Bacculaureate den kua a sigui e materia Hulandes i a optené un sufisiente riba e lista final di sifra.

Eksonerashon di e Prueba di Naturalisashon

**Eksonerashon pasobra bo no por traha e prueba (impedimentu médiko /síkiko).**

Basá riba un impedimentu òf desabilitat síkiko òf físiko por sosodé ku un persona no ta den estado pa pasa òf partisipá na e èksamen. Den un kaso asina e obligashon pa pasa e èksamen ta kaduká. Naturalmente mester tin dokumentunan ofisial komo prueba.

Den kaso di un estorbo síkiko o sea un hèndikèp mental lo konta komo regla ku ta haña eksonerashon pa parti I i parti II i III di e èksamen. En realidat den e kaso akí e eksonerashon ta konta pa hinter e Prueba di Naturalisashon.

**Kiko bo mester hasi si pa motibu di un estorbo síkiko òf físiko òf un hèndikèp mental bo no por traha ningun parti di e èksamen?**

Bo mester entregá, ora ta hasi un petishon pa Naturalisashon na Gabinete di Gobernador un deklarashon den kual ta motivá, basá riba kua motibunan médiko bo no por pasa e èksamen, òf den kaso di un hèndikèp mental no por logra pas'é ku éksito. E deklarashon no mag di ta mas ku seis luna bieu dia ku ta entreg'é. E deklarashon mester ta prosedente di un eksperto, instansia òf persona establesé na Kòrsou. Aki por pensa riba un dòkter di kas, un médiko speshalista òf un otro speshalista.

Den e kaso akí bo no mester di e Sertifikado Prueba di Naturalisashon. Bo por bai entregá bo petishon di Naturalisashon ku no ta mas bieu ku seis luna direktamente.

**Eksonerashon pasobra bo a demostrá di a purba di pasa e nivel di idioma ku éksito, pero sin resultado.**

Pa slag pa e Prueba di Naturalisason bo mester dominá Papiamentu i Hulandes na un nivel, manera a indiká na kuminsamentu di e foyeto akí. Di tur hende ku a risibí un sierto enseñansa den su bida ta verwagt ku e por siña dominá tur dos idioma na nivel A2.

Un persona ku den su hubentut nò òf kasi no a bai skol tin un retraso pa loke ta 'siñamentu'. Solamente personanan ku no a sigui enseñansa usual básiko den pais di orígen ta bini na remarke pa e posibilidat aki di eksonerashon. Si t'asina ku mester proba ku durante di e estadia na Kòrsou a hasi intentonan serio pa siña Papiamentu i Hulandes na e nivel di idioma ku ta eksigí. Aparte di e esfuersonan hasí pa esun konserní, tambe ta tene kuenta ku edat di e persona konserní. Ta bai hasi un kalkulashon pa wak si bo por yega na e nivel di Papiamentu i Hulandes ainda denter di sinku aña.

- E posibilidat ta eksistí ku bo no tin nodi di pasa ningun di e dos idiomaanan.
- E posibilidat ta eksistí ku bo mester pasa Papiamentu sí, pero Hulandes nò. Si bo no mester pasa èksamen di Papiamentu, pasobra nan ta kalkulá ku denter di sinku aña despues di e dia konserní bo lo no por yega na dominá e idioma na e nivel di A2 e ora ei, bo no tin nodi di pasa parti 1 (Konosementu di Organisahon Polítiko i Komunidat di Kòrsou) tampoko. Esaki pasobra e Parti I ta pas'é na Papiamentu.
- E posibilidat ku bo ta pasa Hulandes i no ta pasa Papiamentu, tambe ta eksistí den teoria. Esei ta dependé di e kalkulashon di kiko lo bo por siña den sinku aña.

Un kandidato por bini na remarke pa dispensashon i eksonerashon di e èksamen, si e ta kumpli ku e kondishonnan stipulá den e Lei di Reino i Reglamento di Prueba di Naturalisashon Kòrsou. Gobernador ta esun ku ta outorisá pa trata e petishonnan akí.

## 8. Puntonan di Kontakto

### **Informashon tokante: Prueba di Naturalisashon**

**Sentro di Ekspertisia pa Prueba & Èksamen (ETE)**  
Schouwburgweg 26 (Office Complex - APC Plaza) 2<sup>e</sup> piso  
Kòrsou

Djaluna te ku djabièrnè 14.00 - 16.00 or  
Telefòn: 434-3700  
Faks: 465-2784  
E-mail: [naturalisashon@ete.cw](mailto:naturalisashon@ete.cw)  
Website: [www.gobiernu.cw](http://www.gobiernu.cw)

### **Informashon tokante: Prosedura petishon di Naturalisashon**

**Gabinete di Gobernador**  
Fort Amsterdam 1, Kòrsou

Djaluna te ku djabièrnè: 9.00 – 12.00 or i 14.00 – 16.00 or  
Telefòn: 461-8555  
Faks: 461-1412  
E-mail: [consulair@kgcur.org](mailto:consulair@kgcur.org)  
Website: [kgcur.org](http://kgcur.org)

## 9. ANEKSO

### 9.1. Anekso: Reglamento di Èksamen

Basá riba stipulashonnan den e Lei di Reino riba Siudadania Hulandes; artíkulo 8, promé insiso, título i sup d.i Reglamento di Prueba di Naturalisashon Kòrsou 2011.

Pa pasa e prueba di naturalisashon tin regla ku bo mester tene kuenta kuné.

#### A. Reglanan general

1. Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte mediante di Sentro di Ekspertisia pa Prueba i Èksamen (ETE) ta e instansia outorisá i responsabel pa organisá prueba di naturalisashon.
2. Un kandidato mester inskribí i paga pa kada parti di e Prueba di Naturalisashon pa bini na remarke pa pasa e prueba di naturalisashon.
3. E kandidato ta risibí dia di inskripshon un karta di konvokashon di ETE pa pasa e parti konserní di e prueba di naturalisashon. Ta prohibí pa skirbi/hasi anotashon riba e karta konvokatorio!
4. E prueba di naturalisashon ta konsistí di tres parti: Parti I: Konosementu di Organisashon Polítiko i di Komunitat di Kòrsou. Parti II: Abilidadat di Idioma Papiamentu i Parti III: Abilidadat di Idioma Hulandes.
5. E resultado di kada parti di e prueba ta independiente di otro. Pues no mester pasa un parti ku éksito pa por pasa e otro parti.
6. Pa optené finalmente e sertifikado di prueba di naturalisashon mester a pasa tur tres parti di èksamen ku éksito.
7. Promé ku partisipá na kada un di e partinan di e prueba di naturalisashon mester a paga e plaka di èksamen pa e parti ei. Prueba original di pago di e plaka di èksamen a wòrdu entrega na inskripshon.
8. Aparte di den kasonan ku e evaluashon ta sosodé mediante di kòmputer e tarea di èksamen komo regla ta keda evaluá pa dos eksaminadó.
9. Kontra e evaluashon akí no por entamá un prosedura separá di opheshon i apelashon, pasobra e solisitante pa naturalisashon, lòs di su petishon pa naturalisashon, no ta ser perhudiká direktamente den su interes. Evaluashon di e resultatdonan di e prueba di naturalisashon ta únikamente importante pa e den kuadro di e desishon final riba su petishon pa naturalisashon.
10. Pa mas lat 30 dia despues di e promé, respektivamente di dos i di tres parti di e prueba di naturalisashon e kandidato ta risibí su resultado.
11. ETE ta outorisá pa otorgá e sertifikado di prueba di naturalisashon na kandidatonan ku a pasa e èksamen ku éksito. Despues ku stipulashon di e resultado final a tuma lugá, denter di tres dia e kandidato mester hasi un petishon por eskrito na ETE pa e sertifikado. Entre 6 pa 8 siman entrega di e sertifikado lo tuma lugá.
12. Si un kandidato no pasa Parti I òf (un òf mas parti di) Parti II i/òf III ku éksito, e por bini na remarke pa re-èksamen.

13. E planifikashon di mas aña ku fecha di inskripshon, fecha di èksamen i fecha di resultado ta publiká riba website: [www.gobiernu.cw](http://www.gobiernu.cw) i ta den kapitulo 9 anekso 3 di e foyeto akí.
14. E kandidato mester kumpli ku su pago di re-èksamen pa por pasa e re-èksamen i e mester inskribí di nobo pa bini na remarke pa e re-èksamen.
15. Un kandidato por bini na remarke pa dispensashon i eksonerashon di e èksamen, si e ta kumpli ku e kondishonnan stipulá den e Lei di Reino i Reglamento di Prueba di Naturalisashon Kòrsou. Gobernadorr ta esun ku ta outorisá pa trata e petishonnan akí.
16. Informashon tokante reglanan di dispensashon i eksonerashon ta optenibel na Gabinete di Gobernador.
17. For di kuminsamentu te final di e proseso di naturalisashon e kandidato ta keda responsabel pa bálides i outentisidat di su dokumentunan di balor (pèrmit di estadia, pasport i sédula).
18. No ta restituí sèn di èksamen.

## **B. Reglanan durante di èksamen**

1. Dia di èksamen e kandidato mester ta presente na orario di atmishon, esta 30 minüt promé ku komienso di èksamen. Por ehèmpel, si e èksamen ta kuminsá 08.00 or, e kandidato mester akudí mas lat 07.30 or na e sitio di èksamen. No ta pèrmití drenta despues di ora di atmishon.
2. Si e kandidato no ta na ora i presentá despues di ora di atmishon, e ta pèrdè su derecho di pasa e èksamen.
3. No ta pèrmití pa bini kompañá na e èksamen (famia i/òf amigu).
4. Tampoko ta pèrmití tersera aktua na nòmber di kandidato, ni den kaso di inskripshon, tuma resultado i/òf solisitá i/òf tuma sertifikado.
5. Pa un kandidato por keda atmití riba e dia di èksamen e mester trese su karta konvokatorio i un prueba di identifikashon bálido: sédula òf pasport. Sin e dos dokumentonan akí e kandidato lo no por partisipá na e èksamen.
6. E kandidato mester presentá nèchi i desente bistí na èksamen. No ta pèrmití slòf (plat ni haltu habrí) na pia, sandalia habrí (ni haltu/ni plat), kamisa sin manga, blusa sin manga, shimis, saya sin manga i demasiado kòrtiku, lomba òf pechu sunú, pèchi, karson kòrtiku.
7. Na e sitio di èksamen e kandidato mester firma un lista di presensia.
8. E kandidato no tin mag di trese ningun atributo manera, papel, pèn òf pòtlot den e sala di èksamen. Mester trese menos atributo personal posibel dia di èksamen.
9. E kandidato no tin mag di drenta ku kuminda òf otro kos di konsumo den e sala di èksamen, ku eksepsion di un bòter di awa.  
Na èksamen di kòmputer sí NO ta pèrmití pa drenta ku bòter di awa.  
NB Solamente na parti 2 idioma Papiamentu: skucha, lesa, skirbi, tin mag di trese algu leve di konsumo (sandwich) pa durante di pousa. No ta pèrmití bandoná lokalidat di èksamen durante di pousa.

10. E kandidato mester pone su tas i su telefòn selular, ku mester ta pagá, kaminda e supervisor ta indiká.
11. Aparte di su prueba di identifikashon i su karta konvokatorio e kandidato no mester tin nada mas riba su mesa.
12. No ta pèrmití pa huma den e salanan i/òf riba terenonan (di skol) kaminda ta pasa èksamen.
13. Durante e èksamen no ta pèrmití pa papia ku e otro kandidatonan ni tampoko ku e supervisor(nan).
14. No ta pèrmití hasi supervisor pregunta promé, durante ni despues di e èksamen tokante e èksamen.
15. No ta pèrmití pa stroba òf kousa molèster. Den kaso di molèster ta atvertí e kandidato un (1) bes. Si tin un di dos bes, ta pidié pa bandoná e sala i tereno kaminda ta pasa èksamen i esaki ta keda deskualifiká p'e èksamen.
16. Durante e èksamen e kandidato no tin mag di sali for di e sala di èksamen, solamente den kaso di urgensia pa uso di baño.
17. Den kaso ku mester bai baño, esaki mester ta di durashon kòrtiku i ta tuma lugá bou di guia di un di e supervisoran.
18. Ora e kandidato kaba ku su èksamen, e mester sera su (buki) èksamen i laga esaki i tur otro material ku el a risibí riba su mesa. E supervisor ta rekohé e buki di èksamen i tur e materialnan (eventualmente e blachi di kontesta i pèn) despues di a kontrolá esakinan.
19. No ta pèrmití pa bandoná e sala di èksamen promé ku ora di èksamen terminá i indikashon di e supervisor.
20. Ta ora tur kandidato ta klá i a kaba di rekohé tur material i e supervisor a duna pèrmit pa bai, por bandoná e sala di èksamen.
21. Den kaso ku konstatá, sea promé, durante òf despues di e èksamen ku e kandidato a kometé froude, ta prohibí e kandidato inmediatamente di sigui traha e èksamen i/òf ta deklará e resultado inválido.
22. Den kaso ku un kandidato no por a atendé e èksamen e por bin na remarke pa pasa e èksamen di nobo sin ku tin ku paga di nobo. Sinembargo esaki ta solamente posibel bou di e siguiente kondishonnan:
  - e kandidato ta gravemente malu;
  - e kandidato mester atendé entiero di famia den di promé òf di dos grado;
  - mester entregá e prueba di e ousensia (karta di dòkter òf akta di fayasimentu) na ETE riba e promé dia di trabou despues di e fecha di e èksamen konserní;
 Solamente bou di e kondishonnan ariba mensioná e kandidato no mester paga di nobo pa pasa e èksamen. **Den ningun situashon no ta paga e sèn di èksamen bèk.**
23. Den kaso ku bo tin opheshon kontra di organisashon di èksamen, bo mester entregá denter di 3 dia di trabou despues di èksamen, bo karta di reklamo fundá na presidente di èksamen di naturalisashon.
25. Despues di kada èksamen tin posibilidat, pa yena un formulario di evaluashon ku e meta pa duna bo evaluashon di kon e organisashon di èksamen a bai, via di internet.

## 9. ANEKSO

### 9.2 Anekso: Términonan Final

- Título:** E términonan final Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunitat di Kòrsou i Abilidadat di idioma Papiamentu i Hulandes pa Prueba di Naturalisashon Kòrsou.
- Vershon:** Di dos vershon revisá dor di Sentro di Ekspertisia pa Prueba & Èksamen.
- Publikashon:** Sentro di Ekspertisia pa Prueba & Èksamen (ETE), Kòrsou (òktober 2013)



## 9.2: Anekso: Términonan Final

### Introdukshon

---

E dokumento akí ta kontené e Términonan Final di 2011 di Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunitat di Kòrsou i Abilidad di Idioma Papiamentu i idioma Hulandes pa e prueba di naturalisashon pa Kòrsou, ku a keda reskribí na 2012.

E ahustenan ta relashoná ku e ahuste di e términonan final despues di kambio di e struktura estatal-polítiko di Antia Hulandes riba 10-10-10. E términonan akí a keda revisá tambe na 2012 pa optimalisashon di esakinan.

Total tin tres programa di términonan final:

**Parti I :**        **Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunitat di Kòrsou**

**Parti II:**        **Abilidad di idioma Papiamentu:**

1. Lesa
2. Skucha
3. Skirbi
4. Papia

**Parti III:**        **Abilidad di idioma Hulandes**

1. Lesa
2. Skucha
3. Skirbi
4. Papia

E términonan final pa Parti III ta bini di Hulanda, meskos ku e èksamen tambe ta bini di Hulanda. E términonan final akí ta riba e siguiente website: [www.gobiernu.cw](http://www.gobiernu.cw)

Parti I lo tuma lugá *na Papiamentu* pa tur kandidato. Tur kandidato mester hasi e èksamennan di Parti I, Parti II i Parti III. E resultadonan di Parti I, Parti II i Parti III no ta dependiente di otro. E sekuensia den kua un kandidato ta hasi e èksamen tampoko no ta determinante.

Ta produsí e èksamennan di Parti I i Parti II na Kòrsou. Esakinan en prinsipio ta èksamennan riba papel. Parti III ta bini di Hulanda i ta parsialmente èksamen riba kòmputer.

Èksamen Hulandes:

E kandidatonan mester skucha i lesa e material pa Abilidad di Skucha i Abilidad di Lesa riba kòmputer. E tareanan tambe ta keda trahá riba kòmputer.

E parti Abilidad di Skirbi ta tuma lugá di forma skirbí (riba papel).

E parti Abilidad di Papia ta tuma lugá den un seshon individual ku dos eksaminadó.

E término final ta deskribí e konosementu nesesario pa por pasa e Prueba di Naturalisashon.

Pa e Prueba di Naturalisashon, e kandidato mester dominá e idiomanan Papiamentu i Hulandes na nivel A2. E kandidato mester tin tambe konosementu di bida, struktura i trabou na Kòrsou.

Ta presentá e informashon di un manera mas práktiko i konkreto posibel.

Aki bou nos ta sita e deskripsjon segun ERK (na ingles 'Common European Framework of Reference' tokante e nivel di dominio di un usadó básiko (nivel A2):

- **Skucha:**

Mi por komprondé frase i palabranan mas frekvente ku ta relashoná ku áreanan ku ta prinsipalmente di interes personal direkto (por ehèmpel: informashon básiko tokante mi mes i famia, hasi kompra, geografia lokal, trabou). Mi por sigui e puntonan di mas importante den mensahe-i anunsionan kòrtiku i klá.

- **Lesa:**

Mi por lesa tekstonan kòrtiku i simpel. Mi por haña informashon pronostikabel spesífiko den teksto simpel di tur dia manera aviso-, menú- i skemanan i mi por komprondé karta kòrtiku simpel i personal.

- **Papia:**

Mi por komuniká tokante tareanan simpel di tur dia ku ta relashoná ku un interkambio simpel i direkto di informashon tokante tema- i aktividatnan di konfiansa. Mi por mantené kòmbersashonnan sosial mashá kòrtiku, asta miéntras ku normalmente mi no ta komprondé suficiente pa mi mes laga e kòmbersashon sigui. Mi por usa un seri di ekspreshon i frase pa den formulashon simpel, deskribí mi famia i otro hende, kondishonnan di bida, mi estudio i mi trabou aktual òf di mas resien.

- **Skirbi:**

Mi por skirbi nota- i mensahenan kòrtiku i simpel ku ta relashoná ku nesetidatnan direkto. Mi por skirbi un karta personal masha simpel, por ehèmpel pa gradisí un hende.

## **9.1 Konkretisashon Términonan Final Parti I: Konosementu di Organisashon Polítiko i Komunidat**

### **E ocho áreanan di kontenido (konkretisá) ta:**

Aki bou ta konkretisá e áreanan di kontenido den ocho sup-paragraf, den pregunta diferente pero no profundo a base di e términonan final (general) den paragraf 11.2.

#### **9.1.1 TRABOU I ENTRADA**

1. Kua ta e maneranan ku bo por buska trabou (pagá) na Kòrsou?
2. Kiko ta bo propio posibilidatnan pa trabou na Kòrsou?
3. Kua ta e trabounan ku ta posibel pa bo na Kòrsou?
4. Dikon bo ta haña sierto trabou na Kòrsou atraktivo?
5. Kua ta e eksigensianan ku un bon karta di solisitut mester kumpli kuné na Kòrsou?
6. Kua ta e asuntunan ku por bin dilanti den un kòmbersashon di solisitut na Kòrsou?
7. Kiko bo mester tene kuenta kuné ora bo bai hiba un kòmbersashon di solisitut komo kandidato na Kòrsou?
8. Kiko ta deskribí den un kòntrakt laboral?
9. Kua ta e partidonan ku mester firma un kòntrakt laboral?
10. Kua ta e derechonan ku bo tin komo empleado a base di e kòntrakt laboral?
11. Kua ta e obligashonnan ku bo tin komo empleado a base di e kòntrakt laboral?
12. Kua asuntu òf elemento ta kai bou di e asina yamá moral di trabou / moral laboral na Kòrsou?
13. Kiko bo por hasi na Kòrsou pa, na un manera legalmente korekto, sòru pa bo mes entrada?
14. Kua ta e partinan ku e asina yamá entrada bruto ta konsistí di dje?
15. Kiko ta e diferensia entre entrada bruto i entrada nèto?
16. Kua ta e moneda ofisial di Kòrsou?
17. Kua abreviashon ta usa na Kòrsou pa nos propio moneda?
18. Kua moneda (balor) ta usa na Kòrsou?
19. Kua sèn di papel ta usa na Kòrsou?
20. Kua ta e maneranan ku por haña sèn di papel na Kòrsou?
21. Kiko ta balor di moneda di Kòrsou relashoná ku dòler merikano?
22. Kon bo por habri un kuenta di banko òf giro postal komo habitante di Kòrsou?
23. Kua ta e asuntunan ku mester ta mensioná riba un strep di salario?
24. Kua ta e impuestonan ku ta kobra na Kòrsou?
25. Kiko ta e salario mínimo na Kòrsou?
26. Kua ta e impuestonan ku bo mester paga komo siudadano di Kòrsou?
27. Unda bo por regla asuntunan di impuesto na Kòrsou?
28. Kiko bo mester hasi na Kòrsou pa sòru pa un pago di impuesto korekto riba bo entrada?
29. Kon bo por reklamá na Kòrsou posibel impuesto ku a paga di mas riba bo entrada?

### **9.1.2 FORMA DI ANDA KU OTRO, NORMA I BALOR**

1. Kua ta e forman an mas importante di anda ku otro pa kontakto ku otronan den bida públiko na Kòrsou?
2. Di ki manera bo por stablesé kontakto korekto ku instansianan ofisial na Kòrsou?
3. Kua ta e normanan i balornan di mas importante na e isla di Kòrsou?
4. Kiko e obligashon di identifikashon ta nifiká pa un habitante di Kòrsou?
5. Kua ta e pruebanan di identifikashon ku ta bálido na Kòrsou?
6. Ken tin mag di pidi pa un prueba di identifikashon na Kòrsou?
7. Den ki situashon (na ki momentu) tin mag di pidi pa un prueba di identifikashon na Kòrsou?

### **9.1.3 BIBA**

1. Kua ta e maneranan ku bo por kumpra/hür un kas na Kòrsou?
2. Kua ta e kondishonnan ku bo mester kumpli kuné komo habitante di Kòrsou pa bo por hür un kas?
3. Kua ta e derechonan ku bo tin komo hürdó di kas na Kòrsou?
4. Kua ta e obligashonnan ku bo tin komo hürdó di kas na Kòrsou?
5. Kon bo por hasi un petishon pa suministro di gas, awa i koriente na Kòrsou?
6. Kon bo por hasi un petishon pa suministro di telefòn (riba liña fiho)?
7. Kon e servisio pa rekohe shushi ta reglá na Kòrsou?
8. Kua regla i sankshon pa e servisio di rekohe shushi ta konta pa habitantenan di Kòrsou?
9. Kua seguro relashoná ku bibienda, kada habitante di Kòrsou mester tin?
10. Kon un habitante di Kòrsou mester regla e seguronan minimalmente obligatorio pa biba?
11. Kua kontribushon bo mes por duna na Kòrsou pa mantené bo ambiente di kas i di biba mas seif posibel pa tur hende?
12. Kua kontribushon bo mes por duna na Kòrsou pa mantené bo propio ambiente di kas i di biba mas limpi i saludabel posibel pa tur hende?
13. Kua ta e problemanan ambiental ku Kòrsou tin ku dil kuné?
14. Dikon ta importante pa hasi i mantené medio ambiente na Kòrsou mas limpi posibel?
15. Kua ta e medidanan ku gobièrnu ta tuma pa realisá un medio ambiente mas limpi posibel na Kòrsou?
16. Kua ta e suministro di energia di mas importante di Kòrsou?
17. Kua kompania na Kòrsou ta prosesá e materia prima di gasolin i disel?
18. Kua ta e medidanan ku gobièrnu di Kòrsou a tuma pa protehá e fuentenan di energia di Kòrsou?
19. Kua ta e medidanan ku gobièrnu di Kòrsou a tuma pa anda na un manera mas ekonómiko ku energia na Kòrsou?

### **9.1.4 SALÚ I KUIDO DI SALÚ**

1. Di ki manera bo por sigurá bo mes na Kòrsou kontra gastu di malesa si bo no ta obligatoriamente sigurá dor di bo dunadó di trabou?
2. Dikon bo mester ta sigurá kontra gastu di malesa na Kòrsou?
3. Kiko ta un botika na Kòrsou?
4. Kiko bo por haña na un botika na Kòrsou?
5. Kon bo por tuma kontakto, den kasonan di emergensia médiko, ku instansianan di salubridat na Kòrsou?

6. Kua ta e pasonan ku bo mester tuma pa anda di forma responsabel ku remedinan fuerte?
7. Kua ta e facilidadnan (instansianan) ku tin na Kòrsou pa embaraso, kuido postnatal, ofisina di konsulta i atenshon pa hóben i famia?
8. Kon bo por hasi uso di e facilidadnan na Kòrsou den kaso di embaraso, kuido postnatal, atenshon pa hóben i famia?
9. Ki tipo di sosten e instansianan akí por ofresé na Kòrsou den kaso di embaraso, kuido postnatal, atenshon pa hóben i famia?
10. Pa kua grupo di edat/poblashon, sosten di e instansianan akí na Kòrsou ta intenshoná den kaso di embaraso, kuido postnatal, atenshon pa hóben i famia?
11. Kon bo por haña informashon na Kòrsou tokante prevenshon di malesanan seksualmente transmití (SOA)?
12. Unda bo por bai na Kòrsou pa konsulta den kaso di adikshon na droga i/òf alkohòl?
13. Kua sosten bo por haña na Kòrsou den kaso di adikshon na droga i/òf alkohòl?
14. Dikon kòntrol regular di djente ta importante?
15. Kon bo por konsultá un dentista na Kòrsou?
16. Den ki tipo di kaso di emergensia médiko, bo mester enbolbí un instansia di salubridat na Kòrsou?
17. Kua ta e instansianan di salubridat na Kòrsou ku bo por enbolbí den kasonan di emergensia médiko?

### **9.1.5 HISTORIA I GEOGRAFIA**

1. Kiko ta grandura di Kòrsou (superfisie, largura, hanchura maksimal i minimal di e isla)?
2. Kuantu habitante Kòrsou tin (densidat di poblashon) aktualmente?
3. Kua temporada tin na Kòrsou?
4. Kiko ta posishon geográfiko di Kòrsou riba mapa mundial? (Unda Kòrsou ta situa riba mapa mundial?)
5. Ku kua parti di mundu Kòrsou ta mas serka?
6. Kiko ta kapital di Kòrsou?
7. Kua ta e islanan ku ta den bisindario direkto di Kòrsou?
8. Kua grupo di habitante tin riba Kòrsou?
9. Kua ta e karakterístikanan di mas importante di integrashon na Kòrsou?
10. Kua ta e kulturanan ku tin na Kòrsou?
11. Kua ta e idiomanan di mas frekvente na Kòrsou?
12. Kua ta idioma materno di Kòrsou?
13. Ki dia Kòrsou a bira un pais outónomo den Reino Hulandes?
14. Kua papel polítiko Kòrsou a hunga denter di e anterior Antia Hulandes promé ku e independisashon?
15. Na kua aña a deskubrí Kòrsou?
16. Kua ta e persona(nan) ku a deskubrí Kòrsou?
17. Kua ta e medionan di eksistensia di mas importante na Kòrsou?
18. Kua ta e atrakshonnan (turístiko) di mas importante di Kòrsou?
19. Kua ta e fiestanan ofisial di Kòrsou?
20. Kua ta e aniversarionan ofisial di Kòrsou?
21. Kua ta e kustumbenan mará na fiesta- i aniversarionan ofisial na Kòrsou?

## 9.1.6 INSTANSIANAN

1. Kua ta e diferente instansianan di gobièrnu ku tin na Kòrsou?
2. Kua ta e servisionan ku e diferente instansianan di gobièrnu ta brinda na Kòrsou?
3. Unda e diferente instansianan di gobièrnu ta situá na Kòrsou?
4. Unda bo mester inskribí bo mes komo habitante di Kòrsou?
5. Kon bo mester inskribí bo mes komo habitante di Kòrsou?
6. Unda bo por haña informashon tokante bo status komo habitante di Kòrsou?
7. Unda bo por haña informashon tokante bo posibilidatnan komo habitante di Kòrsou?
8. Unda bo por haña informashon tokante bo limitashonnan komo habitante di Kòrsou?
9. Unda bo por bai komo habitante di Kòrsou pa informashon tokante di seguro sosial?
10. Unda bo por pidi asistensia hurídiko den kaso di problema i konflikto ku instansianan di gobièrnu na Kòrsou?
11. Kon bo por pidi asistensia hurídiko den kaso di problema i konflikto na Kòrsou?
12. Ken (kua instansia) ta suministradó di awa di bebe na Kòrsou?
13. Ken (kua instansia) ta suministradó di elektrisidat na Kòrsou?
14. Ken (kua instansia) ta suministradó di gas na Kòrsou?
15. Ken (kua instansia) ta suministradó di (liña fiho) telefòn na Kòrsou?
16. Unda bo por regla asuntunan di impuesto na Kòrsou?
17. Ki ora bo por hasi un apelashon riba polis i profeshonnan similar na Kòrsou?
18. Unda bo por hasi un apelashon riba polis i profeshonnan similar na Kòrsou?
19. Kon bo por hasi un apelashon riba polis i profeshonnan similar na Kòrsou?

## 9.1.7 ORGANISASHON POLÍTIKO I ESTADO DI DERECHO

1. Kua ta e personanan ku ta hunga un papel importante den movimentu polítiko diario na Kòrsou?
2. Kua ta e gruponan ku ta hunga un papel importante den movimentu polítiko diario na Kòrsou?
3. Kua ta e partidonan polítiko ku ta hunga un papel importante den movimentu polítiko diario na Kòrsou?
4. Kon Kòrsou ta keda goberná?
5. Kua ta e forman elektoral ku tin na Kòrsou?
6. Kon e prosedura di votamentu ta funshoná na Kòrsou?
7. Kua ta e hendenan ku tin derecho pa vota na Kòrsou?
8. For di kua edat bo tin derecho di voto komo habitante na Kòrsou?
9. Kua ta e pais- /islanan ku ta forma parti di Reino Hulandes?
10. Den ki sentido Kòrsou ta polítikamente independiente?
11. Unda e derechonan di poblashon di Kòrsou ta formalmente deskribí?
12. Kua ta e forma elektoral ku Kòrsou tin?
13. Kua ta e diferente medionan di komunikashon ku tin na Kòrsou?
14. Kiko ta papel di medionan di komunikashon den demokrasia di Kòrsou?
15. Kua medionan di komunikashon ta relatá tokante e idea- i prinsipionan di diferente partido i grupo polítiko na Kòrsou?
16. Ki tipo di relashon polítiko Kòrsou tin ku Reino Hulandes?
17. Kon ta forma gobièrnu di Kòrsou?
18. Kon gobièrnu di Kòrsou ta hinká den otro aktualmente?
19. Kua ta e paisnan ku ta forma parti di Reino Hulandes?

## 9.1.8 ENSEÑANSA I EDUKASHON

1. Ki tipo di enseñansa tin na Kòrsou?
2. Ki forma di enseñansa avansá tin na Kòrsou?
3. Ki ora bo ta bin na remarke pa sigui enseñansa avansá na Kòrsou?
4. Na kua institushon bo por sigui enseñansa profeshonal sekundario i/òf superior na Kòrsou?
5. Ki tipo di kódigo di bistimentu ta usual na Kòrsou?
6. Kua orario di skol ta mantené generalmente na Kòrsou?
7. Kua regla tin na Kòrsou pa alumnonan mèldu malu?
8. For di kua edat, enseñansa obligatorio ta konta na Kòrsou?
9. Te kua edat enseñansa obligatorio ta konta na Kòrsou?
10. Kua ta e pasonan ku bo mester tuma komo mayor pa laga bo yu òf yunan partisipá na Enseñansa di Fundeshi?
11. Ki forma di enseñansa avansá tin na Kòrsou?
12. Ki pensamentu ta komun na Kòrsou tokante edukashon di yu?
13. Ki pensamentu ta komun na Kòrsou pa papel di mayor den edukashon di yu?
14. Kua ta e kondishonnan ku bo mester kumpli kuné na Kòrsou pa por hasi uso di akohida di mucha?
15. Kon bo por regla akohida di mucha na Kòrsou?
16. Kua ta e kondishonnan ku bo mester kumpli kuné na Kòrsou pa laga bo yu(nan) hasi uso di Enseñansa di Fundeshi?
17. Kon bo tin ku inskribí bo mes òf bo yu(nan) pa sigui enseñansa na un sierto skol/instituto na Kòrsou?
18. Kua ta e áreanan profeshonal ku bo ta haña generalmente na Kòrsou?
19. Ki tipo di trabou ta pertenesé na e áreanan profeshonal ku ta mas komun na Kòrsou?
20. Ki tipo di enseñansa ta minimalmente nesario pa e áreanan profeshonal ku ta mas komun na Kòrsou?
21. Kua ta e instansianan na Kòrsou ku ta duna informashon tokante (e posibilidat pa) siguimentu di enseñansa (profeshonal) general òf spesífiko?
22. Kon bo por haña informashon na Kòrsou tokante (e posibilidat pa) siguimentu di enseñansa (profeshonal) general òf spesífiko?
23. Kua ta e gastunan ku (mayornan di) alumnonan mes mester paga na Kòrsou?
24. Kua ta e kondishonnan ku bo mester kumpli kuné na Kòrsou pa bin na remarke pa un kompensashon di gastu di estudio?
25. Unda bo por hasi un petishon pa kompensashon di gastu di estudio na Kòrsou?
26. Kon bo por hasi un petishon pa kompensashon di gastu di estudio na Kòrsou?
27. Kua ta e kondishonnan ku bo mester kumpli kuné na Kòrsou pa bin na remarke pa finansiamentu di estudio?
28. Unda na Kòrsou bo por hasi un petishon pa finansiamentu di estudio?
29. Kon bo por hasi un petishon na Kòrsou pa finansiamentu di estudio?
30. Unda mucha por bai despues di orario di skol pa aktividatnan sosial-kultural na Kòrsou?
31. Unda mucha por bai despues di orario di skol pa aktividatnan rekreativo na Kòrsou?
32. Kua ta e instansia-i/òf institushonnan ku ta organisá aktividatnan sosial-kultural importante na Kòrsou?
33. Kon bo por partisipá na e aktividatnan sosial-kultural akí na Kòrsou?
34. Kua ta e aktividatnan sosial-kultural na Kòrsou ku ta di mas importante pa e isla i su habitantenan (òf turistanan)?
35. Kua ta e instansia ku bo por akudí na dje pa laga balorá diplomanan optené den eksterior riba balides na Kòrsou?
36. Kua ta e posibilidatnan ku Biblioteka Públiko na Kòrsou ta ofresé su usadónan?

## 9.2 Términonan Final Parti I: Términonan Final serka e ocho áreanan di kontenido

### 9.2.1 TRABOU I ENTRADA

**Global: E kandidato konosé e pasonan nesesario pa buska i mantené trabou i pa sòru pa su mes.**

1. E kandidato sa via kua kanal por buska trabou na Kòrsou.
2. E kandidato sa kon pa skirbi un karta di solisitut.
3. E kandidato sa kon pa hiba un kòmbersashon di solisitut.
4. E kandidato sa kiko ta un kòntrakt laboral.
5. E kandidato sa kua ta su derechonan mará na un kòntrakt laboral na Kòrsou.
6. E kandidato sa kua ta su obligashonnan mará na un kòntrakt laboral na Kòrsou.
7. E kandidato sa kiko ta kai bou di moral di trabou/ moral laboral na Kòrsou.
8. E kandidato sa kon pa regla su entrada na Kòrsou pa sòru pa su mes.
9. E kandidato sa kon pa paga ku sèn di papel i moneda i/òf chèk na Kòrsou.
10. E kandidato sa kon pa habri un kuenta (bankario) na Kòrsou.
11. E kandidato sa kon pa haña sèn di papel na Kòrsou.
12. E kandidato sa kua ta e partinan di un slep di salario na Kòrsou.
13. E kandidato konose e sistema salarial na Kòrsou.
14. E kandidato sa ki tipo di impuesto tin na Kòrsou.
15. E kandidato sa ki ta su derechonan komo persona ku tin ku paga impuesto na Kòrsou.
16. E kandidato sa ki ta su obligashonnan komo persona ku tin ku paga impuesto na Kòrsou.

### 9.1.2 FORMA DI ANDA KU OTRO, NORMA I BALOR

**Global: E kandidato sa kon pa dil ku formanan di anda ku otro i norma i balor ku ta konta generalmente.**

1. E kandidato konosé e formanan básiko pa anda ku otro (norma) di Kòrsou pa kontakto ku otronan.
2. E kandidato sa kon pa tuma kontakto di forma korekto ku instansianan ofisial na Kòrsou.
3. E kandidato sa kiko ta e kustumber- i usonan di mas importante na e isla di Kòrsou.
4. E kandidato sa ku tin un obligashon di identifikashon na Kòrsou.
5. E kandidato sa kua ta e pruebanan di identifikashon ku ta bálido na Kòrsou.
6. E kandidato sa ken ta e persona(nan) ku por pidié pa su prueba di identifikashon na Kòrsou.
7. E kandidato sa ki ora por pidié pa su prueba di identifikashon na Kòrsou.



### 9.1.3 BIBA

**Global: E kandidato sa kon pa haña bibienda adekuá i kon pa regla utilitat. E sa kon pa sòru pa seguridat den e kas i medioambiente i pa un ambiente di biba limpi.**

1. E kandidato sa kon e por hür un kas na Kòrsou.
2. E kandidato sa kua ta su derechonnan komo hürdó di kas na Kòrsou.
3. E kandidato sa kua ta su obligashonnan komo hürdó di kas na Kòrsou.
4. E kandidato sa kon i unda mester regla konekshon di gas, awa, elektrisidat i servisio di telefòn na Kòrsou.
5. E kandidato sa kon e servisio di rekohé shushi ta reglá na Kòrsou.
6. E kandidato sa kiko ta e regla- i sanshonnan pa e servisio di rekohé shushi na Kòrsou.
7. E kandidato sa kon pa sera seguronan ku ta relevante pa biba na Kòrsou.
8. E kandidato sa kon pa mantené su ambiente di kas i di biba safe na Kòrsou.
9. E kandidato sa kon pa mantené su ambiente di kas i di biba na Kòrsou, limpi i saludabel.
10. E kandidato sa kiko ta importansia di un medioambiente limpi na Kòrsou.
11. E kandidato sa kiko ta e medidanan ku gobièrnu ta tuma pa kombatí polushon di medioambiente na Kòrsou.
12. E kandidato sa kiko ta e medidanan ku gobièrnu ta tuma pa anda di un manera ekonómiko ku energia na Kòrsou.

### 9.2.4 SALÚ I KUIDO DI SALÚ

**Global: E kandidato sa kon pa hasi uso di kuido di salú ku tin.**

1. E kandidato sa kon e por sigurá su mes kontra gastu di malesa na Kòrsou, si e no ta obligatoriamente sigurá.
2. E kandidato sa dikon ta nesesario pa sigurá kontra gastu di malesa.
3. E kandidato sa kiko ta un botika.
4. E kandidato sa kiko por haña den un botika na Kòrsou.
5. E kandidato sa kon pa konsultá un dòkter na Kòrsou den kaso di keho di salú.
6. E kandidato sa kon pa anda di forma responsabel ku remedi.
7. E kandidato sa kon, den kaso di embaraso, pa hasi uso di e fasilidatnan disponibel na Kòrsou.
8. E kandidato sa kon pa hasi uso di fasilidatnan den kuido di salú hubenil na Kòrsou.
9. E kandidato sa kua servisio e ofisina di konsulta ta ofresé na Kòrsou.
10. E kandidato sa pa kua grupo di edat e servisionan di e ofisina di konsulta ta intenshoná.
11. E kandidato sa kon pa haña informashon tokante prevenshon di malesanan seksualmente transmití (SOA).
12. E kandidato sa ku kòntròl di djente ta importante.
13. E kandidato sa kon pa konsultá un dentista na Kòrsou.
14. E kandidato sa kon, den kaso di emergensia (médiko), pa envolví e instansianan nesesario na Kòrsou.
15. E kandidato sa kua ta e fasilidatnan ku tin na Kòrsou pa embaraso, kuido postnatal, ofisina di konsulta i atenshon pa famia.

16. E kandidato sa kon pa konsultá e fasilidatnan ku tin na Kòrsou pa embaraso, kuido postnatal, ofisina di konsulta i atenshon pa famia.

### 9.2.5 HISTORIA I GEOGRAFIA

#### **Global: E kandidato tin konosementu di historia i geografia, ta envolví ku Reino Hulandes i komunidad di Kòrsou.**

1. E kandidato tin konosementu global di Kòrsou: grandura, kantidat di habitante, temporada di aña.
2. E kandidato tin konosementu global di demokrasia na Kòrsou: reglamentashon di estado, gobièrnu, elekshon i medionan di komunikashon.
3. E kandidato tin konosementu global di e echo ku Kòrsou ta un komunidad multikultural: kua ta e gruponan ku ta biba aki, integrashon, kultura i komunikashon.
4. E kandidato tin konosementu global di geografia di Kòrsou.
5. E kandidato tin konosementu global di historia di Kòrsou.
6. E kandidato tin konosementu global di komposishon di poblashon di Kòrsou.
7. E kandidato tin konosementu global di karakteristiká di e diferente gruponan di poblashon di Kòrsou.
8. E kandidato tin konosementu global di e kustumber- i usonan di mas importante di poblashon di Kòrsou.
9. E kandidato tin konosementu global di e kuriosidatnan/atrakshonnan turístiko di mas importante di Kòrsou.
10. E kandidato tin konosementu global di orígen di idioma di Kòrsou.
11. E kandidato tin konosementu global di e medionan di eksistensia di mas importante di Kòrsou.
12. E kandidato tin konosementu global di fiesta- i aniversarionan di Kòrsou.
13. E kandidato tin konosementu global di e kustumbernan mará na e fiesta- i aniversarionan di Kòrsou.

### 9.2.6 INSTANSIANAN

#### **Global: E kandidato ta na altura di dunamentu di servisio di gobièrnu lokal, servisio di impuesto, polis i instansianan pa servisio sosial i hurídiko.**

1. E kandidato ta na altura di servisionan gubernamental di Kòrsou, servisio di impuesto, polis i instansianan pa servisio sosial i hurídiko.
2. E kandidato sa unda e por bai pa haña informashon tokante su status komo habitante di Kòrsou.
3. E kandidato sa unda na Kòrsou e por haña mas informashon tokante e posibilidat- i limitashonnan ku ta konta p'e na Kòrsou.
4. E kandidato sa serka kua servisio e por bai na Kòrsou pa pregunta na e diferente instansianan di gobièrnu.
5. E kandidato sa unda e por bai pa pregunta tokante òf na e diferente instansianan di gobièrnu na Kòrsou.

6. E kandidato ta na altura kon pa buska yudansa hurídiko den kaso di problema i konflikto ku e diferente instansianan di gobièrnu na Kòrsou.
7. E kandidato ta na altura kon pa buska yudansa sosial na Kòrsou den kaso di problema i konflikto.
8. E kandidato sa den ki situashon e por hasi un apelashon riba yudansa di polis na Kòrsou.
9. E kandidato sa kon pa hasi un apelashon riba yudansa di polis na Kòrsou.

## **9.2.7 ORGANISASHON POLÍTIKO I ESTADO DI DERECHO**

**Global: E kandidato ta enbolbí, ta na altura di organisashon polítiko di Reino Hulandes i e paisnan den Karibe ku ta forma parti di esaki, den komunidad di Kòrsou.**

1. E kandidato sa kua ta e personanan ku ta hunga un papel importante den movimentu polítiko diario di Kòrsou.
2. E kandidato sa kua grupo/partido polítiko ta hunga un papel importante den movimentu polítiko diario di Kòrsou.
3. E kandidato sa kon Kòrsou ta keda goberná.
4. E kandidato sa kua ta e elekshonnan ku por tuma lugá na Kòrsou.
5. E kandidato sa globalmente kon e prosedura di votamentu ta tuma lugá na Kòrsou.
6. E kandidato sa ku Kòrsou ta forma parti di Reino Hulandes.
7. E kandidato sa kua pais i isla ta forma parti di Reino.
8. E kandidato sa ku derechonan di poblashon di Kòrsou ta fihá den konstitushon.
9. E kandidato sa ku tin derecho di voto na Kòrsou.
10. E kandidato sa ken tin derecho di voto na Kòrsou.
11. E kandidato sa ku tin un sistema multi-partidista na Kòrsou.
12. E kandidato sa kua ta e medionan di komunikashon ku ta duna informashon tokante idea i prinsipio di e diferente partido- i gruponan polítiko na Kòrsou.
13. E kandidato tin konosementu global di e struktura polítiko di e pais/islanan di Reino Hulandes.

## 9.2.8 ENSEÑANSA I EDUKASHON

**Global: E kandidato konosé e sistema di enseñansa, ta rekonosé importansia di enseñansa den komunidad i ta konsiderá baimentu di skol di menornan di edat di gran importansia.**

1. E kandidato konosé e tiponan di enseñansa na Kòrsou globalmente.
2. E kandidato konosé e reglanan básiko di enseñansa na skolnan di Kòrsou (orario di skol, mèldumentu malu, unifòrm, sèn di skol).
3. E kandidato sa globalmente kua ta e pensamentunan komun tokante edukashon di mucha na Kòrsou.
4. E kandidato sa globalmente kua ta e pensamentunan komun tokante papel di mayor na Kòrsou.
5. E kandidato sa kon pa hasi uso di e posibilidatnan pa akohida di mucha na Kòrsou.
6. E kandidato sa kon pa laga mucha partisipá na Enseñansa di Fundeshi na Kòrsou.
7. E kandidato sa ki tipo di enseñansa ta sigui despues di Enseñansa di Fundeshi na Kòrsou.
8. E kandidato sa unda mucha por bai pa aktividat sosial-kultural i rekreativo na Kòrsou.
9. E kandidato tin un bista di mundu profeshonal na Kòrsou.
10. E kandidato sa kiko trabou di e diferente profeshonnan na Kòrsou ta enserá.
11. E kandidato sa ki tipo di estudio ta nesesario pa e diferente profeshonnan na Kòrsou.
12. E kandidato sa kiko ta e gastunan di enseñansa na Kòrsou.
13. E kandidato sa ku tin un fundashon pa finansiamentu di estudio i kompensashon pa gastu di estudio na Kòrsou.
14. E kandidato konosé e reglanan pa petishon i konseshon di finansiamentu di estudio i kompensashon pa gastu di estudio na Kòrsou.
15. E kandidato sa kon pa hasi un petishon pa konseshon di finansiamentu di estudio i kompensashon pa gastu di estudio na Kòrsou.
16. E kandidato tin konosementu global di lei di enseñansa obligatorio na Kòrsou.
17. E kandidato tin konosementu di edat di enseñansa obligatorio na Kòrsou.
18. E kandidato sa kon pa inskribí su mes i/òf otronan na un skol na Kòrsou.
19. E kandidato sa unda e por bai pa laga balorá diplomanan optené den eksterior riba balides na Kòrsou.
20. E kandidato tin konosementu di e posibilidatnan di Biblioteca Pùbliko na Kòrsou.

## 9.3 Términonan Final Parti II:

### Abilidadat di idioma Papiamentu

#### 9.3.1 ABILIDAT DI LESA

##### Términonan Final

1. E kandidato por lesa intensivo (pa komprondé).
2. E kandidato por lesa ekstensivo (global i eksplorativo).
3. E kandidato por rekonosé palabra i partinan di teksto.
4. E kandidato por komprondé palabra i partinan di teksto.
5. E kandidato por pone konekshon entre palabra i partinan di teksto.
6. E kandidato por rekonosé esensia di un teksto.
7. E kandidato por komprondé esensia di un teksto.
8. E kandidato por buska terminologia, konsepto, nòmber, sifra den teksto i karta outéntiko.

##### Tipo di teksto

- Teksto informativo
- Teksto instruktivo
- Teksto persuasivo
- Teksto ku formulario

##### *Algun ehèmpel di tipo di teksto:*

- Karta stándart i sirkulario pa p.e. paseo skolar, nochi pa mayor.
- Instrukshon p.e. den un kabina di telefòn òf un outomat di limonada, etc.
- Mensahe, anunsio i aviso den korant.
- Formulario di instansianan gubernamental òf kompanianan.

##### Posibel tópiko

- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den bida diario (pafó di skol).
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné na skol.
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den su profeshon.

### 9.3.2 ABILIDAT DI SKUCHA

#### Términonan Final

1. E kandidato por komprondé globalmente kiko nan ta bisa den un fragmento pa skucha.
2. E kandidato por skohe informashon spesífiko di forma dirigí for di un fragmento pa skucha.
3. E kandidato por pronostiká e mensahe probabel di un kontenido a base di algun parti di informashon kòrtiku.
4. E kandidato ta komprondé fragmento pa skucha tantu den situashonnan kara pa kara komo den situashonnan ku no ta kara-pa-kara.
5. E kandidato ta komprondé un deskripsyon simpel, yudansa ofresé, un keho, un diskulpa i un spièrtamentu.
6. E kandidato ta komprondé informashon, konseho i/òf splikashon.

#### Tipo di teksto

- Teksto informativo
- Teksto persuasivo
- Teksto direktivo

#### *Algun ehèmpel di tipo di teksto:*

- Anunsio na programanan di radio i televishon.
- Instruksyon di por ehèmpel polis di tráfiiko.
- Regla i mensahenan di propaganda den un supermerkado.
- Servisio di informashon telefóniko kaminda e persona ta skucha un grabashon.
- Boletin di tempu.

#### Posibel tópiko

- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den bida diario (pafó di skol).
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné na skol.
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den su profeshon.

### 9.3.3 ABILIDAT DI SKIRBI

#### Términonan Final

1. E kandidato tin sufisiente abilidad di skirbi pa por ekspresá su mes den situashonnan skolar.
2. E kandidato tin sufisiente abilidad di skirbi pa por ekspresá su mes den situashonnan den bisindario direkto.
3. E kandidato tin sufisiente abilidad di skirbi pa por ekspresá su mes den situashonnan profeshonal.
4. E kandidato por duna informashon skirbí.
5. E kandidato por pidi informashon skirbí.
6. E kandidato por deskribí opheto, persona, akshon- i situashonnan den forma skirbí.
7. E kandidato por yena formulario.
8. E kandidato por skirbi karta simpel.
9. E kandidato por skirbi palabra di tur dia korektamente.
10. E kandidato por rekonosé palabra intenshonalmente robes skirbí, den frase.
11. E kandidato por koregí palabra intenshonalmente robes skirbí, den frase.

#### Tipo di teksto

- Frase lòs (pa yena)
- Teksto kòrtiku, simpel
- Karta kòrtiku, simpel
- Formulario

#### *Algun ehèmpel:*

- Pidi nifikashon di un frase òf konseptu deskonosí.
- Traha òf kambia sita.
- Pidi informashon/duna informashon.
- Introdusí bo mes òf un otro hende.
- Ofresé diskulpa, felisítá, pidi direkshon, kambia algu den un tienda.
- Gaba, aprobá, desaprobá algu.
- Duna instrukshon.

#### Posibel tópiko

- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den bida diario (pafó di skol).
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné na skol.
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den su profeshon.

### 9.3.4 ABILIDAT DI PAPIA

#### Términonan Final

1. E kandidato tin sufisiente abilidad di papia pa por ekspresá su mes den situashonnan skolar.
2. E kandidato tin sufisiente abilidad di papia pa por ekspresá su mes den situashonnan den bisindario direkto.
3. E kandidato tin sufisiente abilidad di papia pa por ekspresá su mes den situashonnan profeshonal.
4. E kandidato por duna konseho oral.
5. E kandidato por pidi konseho oral.
6. E kandidato por deskribí un suseso oralmente.
7. E kandidato por diskulpá su mes oralmente.
8. E kandidato por indiká petishon, keho- i diferensianan oralmente.
9. E kandidato por parafrasiá oralmente.
10. E kandidato ta dominá e formanan pa dirigí bo mes na otro di forma oral.
11. E kandidato por bisa su nòmber, bisa ku ken e ke papia, bisa relashoná ku kiko e ta yama, bisa ku e ta bèl bèk i por tuma despedida.
12. E kandidato por hiba kòmbersashonnan telefóniko kòrtiku i simpel.
13. E kandidato por pidi oralmente pa spèl algu.

#### *Algun ehèmpel:*

- Pidi nifikashon di un frase òf konsepto deskonosí.
- Traha òf kambia sita.
- Pidi informashon/duna informashon.
- Introdusí bo mes òf un otro hende.
- Ofresé diskulpa, felisítá, pidi direkshon, kambia algu den un tienda.
- Gaba, aprobá, desaprobá algu.
- Duna instrukshon.

#### **Posibel tópiko**

- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den bida diario (pafó di skol).
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné na skol.
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den su profeshon.



## 9.4. Términonan Final Parti III:

### Abilidadat di idioma Hulandes

Aki bou nos ta duna un splikashon riba elaborashon di e Términonan Final, nivel A2, basá riba esnan di Abilidadat di idioma Hulandes.

#### 9.4.1 ABILIDAT DI LESA

##### Términonan Final

1. E kandidato por lesa intensivo (pa komprondé).
2. E kandidato por lesa ekstensivo (global i eksplorativo).
3. E kandidato por rekonosé palabra i partinan di teksto.
4. E kandidato por komprondé palabra i partinan di teksto.
5. E kandidato por pone konekshon entre palabra i partinan di teksto.
6. E kandidato por rekonosé esensia di un teksto.
7. E kandidato por komprondé esensia di un teksto.
8. E kandidato por buska terminologia, konseptu, nòmber, sifra den teksto i karta outéntiko.

##### Tipo di teksto

- Teksto informativo
- Teksto instruktivo
- Teksto persuasivo
- Teksto ku formulario

*Algun ehèmpel di tipo di teksto:*

- Karta stándart i sirkulario pa p.e. paseo skolar, nochi pa mayor.
- Instrukshon p.e. den un kabina di telefòn òf un outomat di limonada, etc.
- Mensahe, anunsio i aviso den korant.
- Formulario di instansianan gubernamental òf kompanianan.

##### Posibel tópiko

- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den bida diario (pafó di skol).
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné na skol.
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den su profeshon.

## 9.4.2 ABILIDAT DI SKUCHA

### Términonan Final

1. E kandidato por komprondé globalmente kiko nan ta bisa den un fragmento pa skucha.
2. E kandidato por skohe informashon spesífiko di forma dirigí for di un fragmento pa skucha.
3. E kandidato por pronostiká e mensahe probabel di un kontenido a base di algun parti di informashon kòrtiku.
4. E kandidato ta komprondé fragmento pa skucha tantu den situashonnan kara pa kara komo den situashonnan ku no ta kara-pa-kara.
5. E kandidato ta komprondé un deskripshon simpel, yudansa ofresé, un keho, un diskulpa i un spièrtamentu.
6. E kandidato ta komprondé informashon, konseho i/òf splikashon.

### Tipo di teksto

- Teksto informativo
- Teksto persuasivo
- Teksto direktivo

#### *Algun ehèmpel di tipo di teksto:*

- Anunsio na programanan di radio i televishon.
- Instrukshon di por ehèmpel polis di tráfiiko.
- Regla- i mensahenan di propaganda den un supermerkado.
- Servisio di informashon telefóniko kaminda e persona ta skucha un grabashon.
- Boletin di tempu.

### Posibel tópiko

- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den bida diario (pafó di skol).
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné na skol.
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den su profeshon.

### 9.4.3 ABILIDAT DI SKIRBI

#### Términonan Final

1. E kandidato tin sufisiente abilidad di skirbi pa por ekspresá su mes den situashonnan skolar.
2. E kandidato tin sufisiente abilidad di skirbi pa por ekspresá su mes den situashonnan den bisindario direkto.
3. E kandidato tin sufisiente abilidad di skirbi pa por ekspresá su mes den situashonnan profeshonal.
4. E kandidato por duna informashon skirbí.
5. E kandidato por pidi informashon skirbí.
6. E kandidato por deskribí opheto, persona, akshon- i situashonnan den forma skirbí.
7. E kandidato por yena formulario.
8. E kandidato por skirbi karta simpel.
9. E kandidato por skirbi palabra di tur dia korektamente.
10. E kandidato por rekonosé palabra intenshonalmente robes skirbí, den frase.
11. E kandidato por koregí palabra intenshonalmente robes skirbí, den frase.

#### Tipo di teksto

- Frase lòs (pa yena)
- Teksto kòrtiku, simpel
- Karta kòrtiku, simpel
- Formulario

#### *Algún ehèmpel:*

- Pidi nifikashon di un frase òf konseptu deskonosí.
- Traha òf kambia sita.
- Pidi informashon/duna informashon.
- Introdusí bo mes òf un otro hende.
- Ofresé diskulpa, felisítá, pidi direkshon, kambia algu den un tienda.
- Gaba, aprobá, desaprobá algu.
- Duna instrukshon.

#### Posibel tópiko

- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den bida diario (pafó di skol).
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné na skol.
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den su profeshon.

#### 9.4.4 ABILIDAT DI PAPIA

##### **Términonan Final**

1. E kandidato tin sufisiente abilidad di papia pa por ekspresá su mes den situashonnan skolar.
2. E kandidato tin sufisiente abilidad di papia pa por ekspresá su mes den situashonnan den bisindario direkto.
3. E kandidato tin sufisiente abilidad di papia pa por ekspresá su mes den situashonnan profeshonal.
4. E kandidato por duna konseho oral.
5. E kandidato por pidi konseho oral.
6. E kandidato por deskribí un suseso oralmente.
7. E kandidato por diskulpá su mes oralmente.
8. E kandidato por indiká petishon, keho- i diferensianan oralmente.
9. E kandidato por parafrasiá oralmente.
10. E kandidato ta dominá e forman pa dirigí bo mes na otro di forma oral.
11. E kandidato por bisa su nòmber, bisa ku ken e ke papia, bisa relashoná ku kiko e ta yama, bisa ku e ta bèl bèk i por tuma despedida.
12. E kandidato por hiba kòmbersashonnan telefóniko kòrtiku i simpel.
13. E kandidato por pidi oralmente pa spèl algu.

##### *Algun ehèmpel:*


- Pidi nifikashon di un frase òf konseptu deskonosí.
- Traha òf kambia sita.
- Pidi informashon/duna informashon.
- Introdusí bo mes òf un otro hende.
- Ofresé diskulpa, felisítá, pidi direkshon, kambia algu den un tienda.
- Gaba, aprobá, desaprobá algu.
- Duna instrukshon.

##### **Posibel tópiko**

- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den bida diario (pafó di skol).
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné na skol.
- Tópikonan ku e kandidato por bin den kontakto kuné den su profeshon.

## 9. ANEKSO

### 9.5 Anekso: Planifikashon Prueba di Naturalisashon



MINISTERIO DI  
**Enseñansa, Siensia, Kultura & Deporte**  
*Organisashon di Ehekushon di Enseñansa & Siensia*  
Sentro di Ekspertisia di Prueba & Èksamen (E.T.E.)

### PLANIFIKASHON PRUEBA DI NATURALISASHON

Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura & Deporte ta medio di esaki ta publiká e planifikashon di Prueba di Naturalisashon pa aña 2018 i 2019.

E prueba di Naturalisashon ta konsisti di tres parti di prueba est:

- Parti 1: Konosementu di Organismu Político, Komunitat di Kòrsou;
- Parti 2: Abilidad di idioma (kompiamentu lesa skirbi i papia);
- Parti 3: Abilidad di idioma Hulandes (lesakucha, skirbi i papia).

E planifikashon di Prueba di Naturalisashon pa aña 2018 i 2019 ta lo siguiente:

Prueba di Naturalisashon	NT 2018	NT 2019
Parti 1	17 di sèptèmber	17 di sèptèmber
Parti 2	10 di sèptèmber 11 - 13 disèptèmber	11 di sèptèmber 12 - 14 di sèptèmber
Parti 3	10 di sèptèmber 18 - 20 sèptèmber 27 di sèptèmber 1 di òktober	9 di sèptèmber 17 - 19 di sèptèmber 24 - 26 di sèptèmber 1 - 4 di òktober
Resultado	5 di novèmber	5 di novèmber
Entrega di Sertifikado	10 - 13 di desèmber Eksigensia: Parti 1, 2, 3 kompletá positivamente	9 - 13 di desèmber Eksigensia: Parti 1, 2, 3 kompletá positivamente
Inskrishon	9 - 16 di mei	6 & 20 di mei
Peticion pa traha sita	9 - 30 di mei	13 - 29 di mei
Inskrishon segun sita	4 - 8 di yüri Parti 1, 2, 3	10 - 14 di yüri Parti 1, 2, 3

E informashon aki ta keda publiká riba e wèpsait; [www.gobiemu.cw](http://www.gobiemu.cw). Pa mas informashon por tuma kontakto ku Sentro di Ekspertisia pa Prueba & Èksamen (ETE) di djaluna te ku djabièrnè di 14.00 or te 16.00 or, via di number di telefòn 434 3700 òf e-mail: [naturalisashon@ete.cw](mailto:naturalisashon@ete.cw).

\*Riba e fecha indiká lo publiká den korantnan lokal avisonan tokante inskripshon.  
Ta reservá e derecho pa eventualmente trese cambio den e planifikashon.

Sra. Marilyn Alcalá-Wallé  
Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura & Deporte

26 di febrüari 2019

Adaptá